



maleta de la
Diversidad
Cultural



Narrativas
Indígenas



La cultura
es de todos

Mincultura



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA



OIM
ONU MIGRACIÓN



maleta de la
Diversidad
Cultural

Contenidos para **ver** y **escuchar** a las comunidades
afrodescendientes, campesinas e **indígenas** de Colombia



Narrativas Indígenas

Investigador: Julio César Erazo Cruz

“Este material se hace posible con el apoyo del pueblo estadounidense a través de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID). El contenido de este material es responsabilidad exclusiva de su autor Julio César Erazo Cruz y no refleja necesariamente las opiniones de USAID o del Gobierno de Estados Unidos ni de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM)”.

Fotografías:

Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Cristina Valencia Plata, fotograma del audiovisual *Niños de mi tierra*.

Presentación

Este documento tiene como propósito brindar elementos analíticos y críticos a los guías de la **Maleta de la diversidad cultural**.

Estos elementos han de servir para que la exploración de los contenidos sobre las comunidades indígenas y el trabajo que propone la Guía de uso con los públicos sea más enriquecedor.

Si usted, como guía del proceso, se considera o tiene afinidad con alguna comunidad indígena, este texto le permitirá ampliar su mirada acerca de la diversidad de estos grupos humanos, así como conocer otros rasgos que se pueden identificar a través de las producciones sonoras, audiovisuales y fotográficas que le pueden resultar reveladoras.

Si, por el contrario, usted hace parte de otra comunidad, este texto y los contenidos sugeridos al final del mismo son una gran manera de aproximarse a las identidades indígenas y de dejarse llevar por las formas como se representan o se relatan a sí mismas.

La producción y divulgación de este material se realiza en el marco de la alianza entre el Ministerio de Cultura de Colombia y el Programa Inclusión para la Paz de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) implementado por la Organización Internacional para las Migraciones (OIM).

Primeras pistas

Para el abordaje del análisis sobre narrativas indígenas

Algunas entradas o qué puede esperar de este texto

Este documento cuenta con un artículo que resulta del análisis de contenidos que tratan la temática indígena desde distintas perspectivas. En este apartado le presentamos algunas propuestas para recorrer el artículo o para navegar a través de tópicos o categorías concretas que aborda el autor, según la estructura que sigue.

Contextualización de las prácticas de comunicación de los pueblos originarios

1. Quintín Lame y su apropiación política de formas de comunicación no indígenas
2. Vínculo indígena y afrodescendiente
3. Colonización, violencia e intereses económicos en contra de los pueblos del Amazonas
4. Relación de los pueblos de la Sierra Nevada con la naturaleza y afectaciones al entorno
5. Riesgo de desaparición física y cultural de pueblos indígenas en Colombia
6. Ejercicio autónomo del derecho a la comunicación por parte de los pueblos indígenas en Colombia
7. Mesa permanente de concertación y la Política Pública de Comunicación de y para los Pueblos Indígenas

Narrativas desde la Madre Tierra

2.1 Concepto de comunicación para los pueblos indígenas

8. La comunicación desde la relación con la naturaleza
9. Formas propias de comunicación: la oralidad, la tulpa y el tejido
10. Reconocimiento constitucional de la diversidad, otra forma de reetnizar
11. Crítica a la modernidad como modelo superior y algunas excepciones
12. Agenciamiento político de los pueblos indígenas gracias a la apropiación técnica y tecnológica
13. Los movimientos de las estéticas y narrativas indígenas contemporáneas

2.3 Ombbligo: usos y costumbres en la narrativa indígena

14. El tiempo circular como forma narrativa
15. La ley de origen y diversos diálogos: habitar la palabra, el espíritu y el pensamiento de los mayores
16. La mujer como protagonista de las narrativas indígenas
17. Los tejidos: símbolo que articula los relatos indígenas
18. El patrimonio cultural como concepto que adolece de sujeto que le agencie
19. Lo sonoro, el lenguaje privilegiado para revelar rituales cotidianos

2.4 La mala muerte

20. Relatos vinculados al conflicto y al asesinato de indígenas
21. La radio con enfoque étnico y educativo salvaguarda la oralidad indígena en territorios complejos
22. La memoria teje y vivifica la palabra indígena como resistencia a la violencia. La narrativa indígena reitera la búsqueda de la verdad

2.5 Raíces vivas

23. La espiritualidad y los saberes ancestrales constituyen la identidad indígena
24. Creaciones audiovisuales y sonoras sobre prácticas rituales y cosmogonías
25. Representaciones profundas y no exóticas de las identidades y los territorios
26. Tensiones entre lo moderno y lo tradicional, el tiempo indígena y el tiempo occidental

2.6 Ausencias narrativas

27. Narrativas encerradas en el documental

28. Ausencia de otros formatos y por tanto de otras recreaciones y representaciones
29. Falta de relatos cotidianos de los pueblos indígenas
30. Falta de narrativas por públicos diferenciales

Cómo cuentan los pueblos indígenas

31. Aspectos que constituyen las maneras de los relatos indígenas
32. Imágenes y palabras que prevalecen en el documental
33. Estéticas, formas y sonoridades que representan territorios en las narrativas indígenas
34. El documental transita entre el patrimonio y la memoria en los relatos indígenas
35. Creaciones indígenas para público no indígena
36. Los formatos sonoros destacan las atmósferas indígenas

Conclusiones

Es el momento de invitarle a que:

- revise a continuación el artículo completo;
- consulte la colección de contenidos, escuche, vea, observe las producciones seleccionadas;
- consulte la Guía de uso;
- identifique las propuestas que mejor se adaptan a su rol, a las necesidades y expectativas de su comunidad;
- prepare su plan de trabajo;
- y haga uso de la Maleta de la diversidad cultural tantas veces como lo vea pertinente.



Do Juru¹:

Voces y miradas desde –y de- los
pueblos indígenas

1 En embera: “donde nace el río”.





1. Contextualización

de las prácticas de comunicación
de los pueblos originarios

“Las aguas corren consultándose y el hombre no interpreta la sonrisa y el hablar de ellas cuando pasan por su ruta. Pasan las brisas, pero el hombre no sabe a dónde va. Estas brisas son perfumadas; unas, por que han pasado por dentro del cáliz de todas las flores del jardín que cultiva la naturaleza; otras van perfumadas por el polvo de la tierra”.

Manuel Quintín Lame.

Los pensamientos del indio que se educó dentro de las selvas colombianas.

La “**conquista**” del continente americano efectuada en el siglo XV, significó el encuentro asimétrico de dos racionalidades, de dos comprensiones epistemológicas del mundo diametralmente opuestas. Desde el “viejo continente” los navíos españoles fueron impulsados por el paradigma de la modernidad, el cual se erigió sobre una comprensión *instrumental* de la naturaleza. Bajo esta comprensión, se llegaba a que el hombre (blanco, burgués, racional, *moderno*) debía dominarla para conocerla y, de este modo, lograr un progreso fundamentado en la explotación de la misma.

Desde los distintos pueblos originarios que habitaban al Abya Yala², se presenta una comprensión epistemológica fundamentada en la unidad entre el ser humano y la naturaleza, la cual deviene del entendimiento de la tierra como madre y, por tanto, de la responsabilidad de los hijos frente al cuidado de la madre.

² Nombre con el que se denotaba, antes de la invasión española, el continente hoy conocido como continente americano.

1. Quintín Lame y su apropiación política de formas de comunicación no indígenas

Cuatrocientos años después, el taita Manuel Quintín Lame, memoria viva de la lucha de los pueblos indígenas por la pervivencia y permanencia física, cultural y espiritual en sus territorios; inició el andar *desde* la comunicación con la Madre Tierra y la oralidad, *hacia* la escritura en español y la comunicación con el mundo no indígena, con el único fin de denunciar los actos violentos perpetuados por gamonales y terratenientes quienes, junto a los notarios, legalizaban la usurpación de tierras efectuada sobre los pueblos indígenas.

Desde entonces, los pueblos originarios han caminado el tiempo de la organización, la unidad, la espiritualidad, el pensamiento y el gobierno propio, apropiándose de las tecnologías de comunicación en la perspectiva de mantener el mandato de defender y cuidar la Madre Tierra.

2. Vínculo indígena y afrodescendiente

Los usos y costumbres de la Nación Nasa en el norte del Cauca, los Awá en el suroccidente de Nariño, los Embera en Chocó y Antioquia, y los Kamentsá en el municipio de Sibundoy y el departamento del Putumayo, entre otros pueblos indígenas, así como sus conocimientos milenarios frente a la medicina, la espiritualidad y la ritualidad que son resguardados en la palabra de los médicos y sabedores propios como los jaibanás de la Nación Embera, o The Wallas de la Nación Nasa, se han encontrado con conocimientos ancestrales de los pueblos afrodescendientes. En el Andén Pacífico,

conformado por los departamentos de Antioquia —particularmente lo que se conoce como las subregiones de Urabá, Occidente y Suroeste del departamento— Cauca, Chocó, Nariño y Valle del Cauca, se convive entre indios, negros y campesinos. Esto ha permitido un diálogo cultural que alimenta, re-crea y fortalece las raíces identitarias, a la vez que aventura *relatos* y *memorias* comunes frente a un pasado y presente signado por la violencia.

3. Colonización, violencia e intereses económicos en contra de los pueblos del Amazonas

En la gran maloca que es la Amazonia colombo-peruana, territorio del tabaco, el mambe y la yuca dulce, habitan Tikunas, Murui Muinane, Bora, Cubeo y Makuna, entre otros 52 pueblos indígenas, de los cuales dos se encuentran en aislamiento voluntario.

La maloca fue profanada, y los hijos de la anaconda fueron diezmados. El afán de lucro y el desconocimiento del derecho a la vida de los pueblos originarios fueron los factores que permitieron que la tristemente célebre Casa Arana —empresa cauchera Peruana— ejerciera uno de los más grandes etnocidios presenciados en las primeras décadas del siglo XX, ocasionando la muerte de cerca del 60 % de los pueblos originarios de la región.

A la colonización cauchera la secundaron la maderera, la cocalera y, en tiempos recientes, la minera. La ausencia del Estado agudizada por la difícil accesibilidad, dada la compleja topografía del territorio, ha permitido la proliferación de actores que, como la Casa

Arana, se ocupan de la extracción de riquezas sin importar las afectaciones —ambientales, sociales, culturales, espirituales, entre otras— que dejan en el territorio.

4. Relación de los pueblos de la Sierra Nevada con la naturaleza y afectaciones al entorno

Al norte de Colombia, Arhuacos, Kogis, Wiwas y Kankuamos comparten la Sierra Nevada de Santa Marta. Pueblos profundamente espirituales, en cuyas manos está el conservar el equilibrio del mundo por medio de pagos realizados en los sitios sagrados que se encuentran en el corazón del mundo. La ley de origen y los conocimientos ancestrales que permanecen en el pensamiento y la palabra de las autoridades espirituales como los mamos y las Sagas, señala los sitios sagrados y las maneras en que han de realizarse los pagos en el territorio.

El desvío del río Ranchería, efectuado para favorecer la extracción de carbón en el Cerrejón, ha generado 24 afectaciones a sitios sagrados de los pueblos originarios de la Sierra Nevada de Santa Marta, de las cuales 19 se presentaron en territorio Wiwa (Arango, 2017). A esto se le suman las afectaciones ambientales a causa de explotación minera del Cerrejón, la presencia de actores armados ilegales que no permiten el libre tránsito por el territorio y las desarmonías generadas por los cultivos de narcotráfico.

5. Riesgo de desaparición física y cultural de pueblos indígenas en Colombia

Según el censo nacional de población y vivienda 2018, en la actualidad existen 1.905.617 personas que se autorreconocen como indígenas en Colombia, las cuales se encuentran distribuidas en 115 pueblos indígenas, 65 de los cuales aún practican su lengua originaria. La diversidad cultural de los pueblos indígenas está en riesgo de desaparecer pues, según se refiere en el Auto 004 de 2009 de la Corte Constitucional, 34 pueblos indígenas se encuentran en riesgo de exterminio físico y cultural a causa de diversos factores económicos, políticos y culturales, muchos de ellos asociados a los factores subyacentes al conflicto armado colombiano.

En general, la ausencia del Estado en el cumplimiento del marco de derechos que amparan a los pueblos indígenas, y la disputa por la tierra y el control territorial por parte de actores armados ilegales, son los principales factores que en tiempos recientes han amenazado el modo de vida de los pueblos originarios.

6. Ejercicio autónomo del derecho a la comunicación por parte de los pueblos indígenas en Colombia

Hay un Mamo que dice: “las dificultades día a día son nuestro maestro que nos enseña a caminar bien por el mundo; sin dificultades tú no aprendes” (Villafaña, 2013, p. 143). Frente a este panorama, los pueblos indígenas se abrieron camino tanto por el ejercicio práctico de hacerse comunicadores, como por el ejercicio político y jurídico que les permitiera ejercer, desde la autonomía y el pensamiento propio, el derecho a la comunicación. El Tejido de comunicación de la Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca (ACIN), las escuelas de comunicación del pueblo Pasto y Quillacinga, el colectivo Zigoneshi de la Sierra Nevada de Santa Marta y la escuela de comunicación wayuú, entre muchos otros procesos comunicativos, han liderado esos ejercicios que en la actualidad les permiten a los pueblos indígenas dirigir emisoras, producir programas radiales en lengua propia frente a los saberes tradicionales de la medicina y la espiritualidad, así como transmitir canciones e historias infantiles en lengua propia; también realizar *podcast* frente a temáticas de interés para un público más urbano y piezas audiovisuales que no solo se



Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

emiten en canales regionales y nacionales, sino que incluso han ganado importantes reconocimientos en festivales nacionales e internacionales.

7. Mesa permanente de concertación y la Política Pública de Comunicación de y para los Pueblos Indígenas

Del ejercicio práctico del derecho a la comunicación, se avanzó al ejercicio jurídico y político del mismo. Desde el año 2013 el Ministerio de Tecnologías de la Información y Comunicaciones (MinTic o Ministerio de las TIC) y la Comisión Nacional de Comunicación (CONCIP), en representación de los pueblos indígenas, previa concertación de la ruta de consulta con la Mesa Permanente de Concertación (MPC), avanzaron en el proceso de consulta previa, libre e informada, de la Política Pública de Comunicación de y para los Pueblos Indígenas, la cual fue protocolizada en sesión de la Mesa Permanente de Concertación-MPC efectuada en el mes de diciembre de 2017.

A través de los cuatro componentes de la política (formas propias de comunicación, formación en comunicación propia y apropiada, medios apropiados, y derechos y garantías), los Pueblos Originarios continúan por la ruta demarcada por el taita Manuel Quintín Lame, defendiendo la territorialidad indígena y cuidando a la *Pacha Mama*.



2. Narrativas desde la madre tierra

Jorge Eliecer Orozco,
Serie *Guardianas de la Tradición*.

2.1. Concepto de comunicación para los pueblos indígenas

La palabra se convierte en el vehículo indispensable para conocer nuestra memoria, la palabra se vuelve nuestro espejo que nos hace reflejar nuestro rostro antiguo con los rostros del presente (Green Stocel, A. comunicación personal, septiembre de 2018)

8. La comunicación desde la relación con la naturaleza

Silencioso, presuroso, casi que suspendido en el aire, *Ñankara*³ recorre los valles, selvas y montañas del andén pacífico colombiano. El cielo y la tierra visten su cuerpo, aquel que trae alegría a los paisanos que le encuentran a su paso. “Alguien va a venir”, sentencia un mayor, al percatarse de su presencia.

Es la comunicación con la Madre Tierra, bien sea por medio del ritual, la *shagra*, el escuchar los sonidos del agua, los cantos de los pájaros, o el abuelo trueno, lo que permite un ejercicio pedagógico, una escuela viva e itinerante que moviliza el pensamiento, fortalece el espíritu y permite e invita a la construcción de un ser colectivo.

9. Formas propias de comunicación: la oralidad, la tulpa y el tejido

Los pueblos originarios comunican desde y para la Madre Tierra. Comunican desde sus

³ Colibrí. En el pueblo Nasa y Awá, se entiende el colibrí como un mensajero, que anuncia la llegada de alguna persona, o la ocurrencia de algún suceso. Es recurrente la asociación de la figura del colibrí con la figura del comunicador.

formas propias de comunicación, esto es, desde la tulpa, espacio de encuentro o “(...) unión familiar que permite expresar sentimientos, compartir consejos y sabidurías. En este espacio el silencio es una forma esencial de la comunicación: escuchar” (Muñoz, octubre de 2018).

En la tulpa los mayores comparten historias cotidianas y ancestrales. Las palabras viajan y bailan alrededor del Abuelo Fuego, quien también comunica, según sea su intensidad, su color, o su dirección. El tejido, la danza, música, los cantos y la artesanía son esas prácticas propias que han soportado y sobrevivido estoicamente a la persecución y prohibición de la Conquista y la Colonia, así como al consumo y comercialización efectuada en la contemporaneidad. En cada hilo, cada callo, cada nudo y cada trenzado se encuentra la memoria viva de cada pueblo que, a su manera, resguarda los saberes que le fueron transmitidos desde niños por las mamitas y mayores de la comunidad.

Comunicar desde el territorio para defender el territorio, continúa siendo el horizonte de sentido de las prácticas de comunicación de los pueblos indígenas, desde su compleja diversidad cultural, discursiva y simbólica.

2.2. Genealogía contemporánea de la diversidad cultural

10. Reconocimiento constitucional de la diversidad, otra forma de reetnizar

En Colombia, la lucha por el reconocimiento (político, jurídico, cultural, económico)

adelantada por los diferentes grupos poblacionales excluidos del centro del poder (campesinos, indígenas, afrodescendientes y habitantes de la periferia urbana), se concretó con la Constitución de 1991 en la cual se reconoció la condición multicultural y plurilingüe de la nación colombiana.

Si bien la constitución marca un hito en el *reconocimiento* de lo “multicultural”, mantiene el privilegio de enunciación y nominación de la diferencia y diversidad en la centralidad del Estado y sus instituciones. Esto ha sido observado por distintos estudiosos a través de conceptos como la *reentnización* y la *reindigenización*:

Es decir que el discurso multicultural y sus herramientas legales no solo protegen o celebran la diferencia, sino que también la producen, y en dicha medida los pueblos indígenas y otros grupos étnicos son reindigenizados y reentnizados (Restrepo, 2004) [...] De modo que la celebración de la diferencia es muchas veces sorda “a las voces y las propuestas políticas y sociales de los sectores históricamente marginados” que dice reconocer y elogiar (Uzendoski, 2015, p. 6; citado por Camelo, 2017, p. 113).

11. Crítica a la modernidad como modelo superior y algunas excepciones

El patrón de poder moderno/colonial ha logrado mantener la hegemonía desde la imposición de un discurso que ordena y gestiona la vida social a partir de oposiciones binarias que suponen la superioridad de la modernidad como proyecto histórico político, económico y cultural sobre otros proyectos



Cristina Valencia Plata, fotograma del audiovisual *Niños de mi tierra*.

históricos que dan cuenta de *otras formas* de comprensión del mundo y de lo real.

Esta hegemonía puede observarse en cómo la escritura se opone a la oralidad. En la comprensión del tiempo como algo lineal, secuencial, que supone una *evolución*; en vez de la comprensión del tiempo como algo espiral o circular que supone una *vuelta al origen*. También en que la vista sea el sentido en que se fundamenta la posibilidad de conocer, lo cual implica que la fuente del conocimiento, y su condición de *verdad*, es el sujeto que toma distancia del *objeto* a conocer. Esto se contrapone a la escucha y a una disposición corporal que requiere atención para poder acceder al conocimiento que *el otro* (como presencia vital en el universo y no como un “objeto” aislado de su contexto) esté dispuesto a compartir.

Así las cosas, en Colombia el *régimen escópico*⁴ *hegemónico* se ha construido desde la mirada ajena y cómplice del poder, donde la *otredad* indígena se ha construido desde una narrativa fundamentada en lo que algunos teóricos han llamado la colonialidad del saber, del poder y del ser.

No obstante, y gracias al trabajo desinteresado de varios documentalistas, cineastas, y comunicadores/as en general — como Martha Rodríguez, Jorge Silva y Pablo Mora— se han posibilitado procesos de apropiación técnica y tecnológica por parte de los pueblos indígenas desde la década de los 80 del siglo pasado. En épocas recientes, estos procesos de formación en comunicación han sido fortalecidos por el trabajo de instituciones del orden nacional como el Ministerio de Cultura o el Ministerio de las TIC, así como de agencias de cooperación internacional como la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), o la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).

12. Agenciamiento político de los pueblos indígenas gracias a la apropiación técnica y tecnológica

El proceso de apropiación técnica y tecnológica en materia de comunicación por parte de los pueblos indígenas ha significado un fortalecimiento de la comunicación como ejercicio de agenciamiento político, el cual permite ubicar un horizonte de sentido

⁴ Pablo Mora “el régimen escópico es mucho más que un modo de representación o una manera de comprensión y debe ser entendido como un complejo entramado de enunciados, visualidades, hábitos, prácticas, técnicas, deseos y poderes”.

común en la producción indígena, en tanto agenciamiento de la diferencia cultural. Atendiendo a Mora (2015) frente a este punto:

No es forzado pensar entonces que las obras comparten rasgos comunes de motivación, pues están conectadas orgánicamente con las agendas políticas de las organizaciones que las sustentan, y que sus autores pueden ser considerados como una comunidad de practicantes que persiguen objetivos socialmente comunes -dada su condición de diferentes-, en un escenario nacional y global jerarquizado y asimétrico de luchas, tensiones y debates.
(p. 24)

13. Los movimientos de las estéticas y narrativas indígenas contemporáneas

De acuerdo a lo anterior, es posible afirmar que las estéticas y narrativas indígenas contemporáneas se mueven como el río entre dos límites discursivos que operan como extremos analíticos. De una parte, el *discurso patrimonial* que enfoca el objeto distanciándolo del sujeto, la colectividad y el contexto territorial que lo hace posible, e inteligible, y que, en algunas ocasiones, reproduce la folclorización del otro como lo sugiere el realizador Luis Trochez en *Na Misak*, definiendo y acentuando los límites y lugares de la diferencia cultural. De otra parte, el discurso indígena que se enfoca en el carácter relacional de las prácticas, cosmogonía, memoria, y la experiencia vital, con lo cual el *otro indígena* se presenta como un sujeto colectivo e histórico que ha recreado su cultura desde la colectivización de la memoria por medio de la palabra.

Sumado a esto, la comunicación como agenciamiento político ha permitido hacerles frente a las prácticas de poder que favorecen la colonialidad del ser, saber y el poder desde una narrativa que se afianza en la retórica de la espiritualidad, la cultura y la disputa por la memoria y la verdad.

Si bien el discurso indígena ha irrumpido en los últimos años como una respuesta a la crisis del modelo económico-político imperante, es necesario anotar que en la era de la hipercomunicación un par de clics pueden cambiar la relación de agenciamiento de la diferencia cultural como herramienta de gestión política, por la relación de agenciamiento cultural como una herramienta de consumismo político; tan vacío y efímero como el consumo mediático de imágenes y sonidos. Esto, a la luz de un mercado global donde la novedad y la espectacularidad suelen ser los anzuelos con que se atrae y mantiene la *mirada caníbal* que desarrolla:

una doble estrategia visual/ontológica: el hacer aparecer al objeto salvaje [...] y, al mismo tiempo, el hacerse desaparecer como sujeto de la observación, como orden o ley de las cosas [...] La “doble desaparición” antropófaga se completa, así, con la “invisibilidad” evidente del observador (del que rebusca y rumia con su mirada entre lo ignoto y lo salvaje), por un lado, y con la invisibilización táctil y consumible (deshumanización etnográfica radical) [...] de esa presencia ominosa y abyecta del “mal salvaje”. (Barriendos, 2011, p. 21)



2.3. Ombligo: usos y costumbres en la narrativa indígena

14. El tiempo circular como forma narrativa

El entierro de la placenta y la siembra del ombligo es una práctica común en varios pueblos indígenas, con la cual se busca establecer el vínculo con la Madre Tierra y reafirmar la condición de unidad entre la corporalidad propia y el cuerpo de la Madre Tierra:

¿Cuál es la figura del vientre? Es redonda, entonces quiere decir que todos los seres de la humanidad, que venimos desde el vientre, venimos de un tiempo circular. (Green Stocel, A. comunicación personal, septiembre de 2018)

El tiempo circular implica que todo vuelve al inicio, al mismo camino pero desde un lugar diferente. Es el tiempo de la palabra que se narra en la tulpa, la que habla frente a historias de recuperación de tierras, o el tiempo de la palabra que se teje en el *chumbo* donde las mujeres nasa figuran los sitios sagrados, los animales, las autoridades y las plantas medicinales.

Este tiempo circular se fundamenta en la oralidad como lugar fundamental del repositorio del ser. En la oralidad se concentra la memoria colectiva que permite no solo una identidad frente al origen de los pueblos originarios, sino frente a la condición de realidad y verdad de dicho origen. Por lo cual se hace necesario mantener las prácticas propias que ordenan y gestionan, desde la cultura y la autonomía, la vida social, política y económica. El pensamiento indígena, pues,

es integral y no concibe cultura sin autonomía.

Por el contrario, el tiempo lineal de la modernidad está aparejado con la idea del progreso y evolución (con la carga semántica que guardan dichos conceptos). Este tiempo exalta en la contemporaneidad la idea del tiempo sin tiempo, es decir, sin importancia o incluso con la ausencia de la historia y la memoria, en lo que supone un continuo presente. Ante todo, el pensamiento indígena es integral y no concibe cultura sin autonomía.

15. La ley de origen y diversos diálogos: habitar la palabra, el espíritu y el pensamiento de los mayores

La ley de origen, como una ley natural dada por los seres espirituales desde la creación del mundo, es la que establece las normas y principios que han de guiar la relación entre los diferentes seres y espíritus que existen en la tierra y en el cosmos, con el fin de mantener el equilibrio y armonía entre la diversidad de seres.

La ley de origen emana de la manera en que fueron creados los diferentes pueblos indígenas, e incluso, de la manera en que fue creada la Madre Tierra. Así se determina la forma en que cada uno de los pueblos indígenas se relaciona con ella, y esta toma la forma concreta de la territorialidad en que se habita.

Para el pueblo arahuaco, en la Sierra Nevada de Santa Marta se encuentran los padres espirituales de todo cuanto existe, tanto los objetos como las prácticas. El agua, las semillas, las riquezas de las minas o incluso la imagen y su registro/reproducción están asociadas a lugares específicos del territorio.

Territorio donde ellos habitan con los padres espirituales, a quienes se les debe hacer pago por lo que se toma.

Para los pueblos de la Amazonía, la Anaconda Celeste emergió de la maloca ubicada debajo del agua, llevando a los primeros hombres y mujeres que habitaron el territorio. A ellos les fueron entregadas las plantas propias, la lengua, las herramientas y los cantos a través de los cuales se relacionarían con los diferentes espíritus que habitan en el territorio. La maloca es la representación del universo, el cosmos, el territorio y el cuerpo.

Es en la maloca donde los chamanes, por medio de cantos ceremoniales aprendidos de la Madre Tierra, armonizan la relación con los espíritus, evitando la enfermedad y propiciando la abundancia y la fertilidad en el territorio.

El hecho de reconocer a la tierra como madre implica reconocer su condición de vitalidad y, por tanto, la necesidad de establecer unas prácticas que permitan el diálogo y armonía con la madre; prácticas que habitan en la palabra, el espíritu y el pensamiento de los mayores.

En términos narrativos, estos elementos implican una alegoría constante a las palabras y enseñanzas de los mayores/as, los *mamos*, *sagas*, *curiacas* y, en general, a las autoridades espirituales y políticas que tienen la responsabilidad de gestionar y ordenar el tiempo de la vida, según los usos y costumbres de las naciones indígenas.

También implican, con respecto al tiempo de los personajes, una narración de su experiencia



Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

vital dentro de un marco que supone la unidad del ser indígena con el territorio. Territorio que no es entendido como un simple *espacio físico*, sino que se revela al espectador en un sentido relacional e integral construido desde la comprensión que se tiene de la Madre Tierra, las leyes de origen, y los usos y costumbres propios de cada pueblo indígena.

Producciones audiovisuales como *Ashampa Awá: Entretejiendo realidades* (pueblo awá), *Ñambi, caminos de conocimiento ancestral* (pueblo quillacinga), o *Tulpud: centro negro de alimento ancestral*, (pueblo de los pastos) se adentran en la representación de una mujer que no solo teje con sus manos, sino que lo hace también con su palabra y su ejemplo. Tejer conocimiento en comunidad es tejer vida, es fomentar el espíritu colectivo necesario para afrontar las adversidades.



Jorge Eliecer Orozco,
Serie *Guardianas de la Tradición*.

16. La mujer como protagonista de las narrativas indígenas

La vocación pedagógica de la mujer y el conocimiento ancestral que salvaguarda, le permiten liderar procesos organizativos territoriales que han contribuido a sortear las condiciones del conflicto armado. A la vez, la habilitan tejer caminos que permiten superar las adversidades individuales y colectivas.

No es extraño, entonces, que la mujer, como madre o como hija, sea la protagonista en las narrativas audiovisuales y sonoras que desde los pueblos indígenas se hacen frente a los usos y costumbres como el tejido, la shagra, la educación, la alimentación, la medicina y la crianza de los hijos.

17. Los tejidos: símbolo que articula los relatos indígenas

Las producciones audiovisuales no profundizan tanto en los significados como en las prácticas o procesos de construcción y la importancia o el uso que se le da a los tejidos. Secuencia a secuencia se desarrolla un hilo narrativo que, partiendo del objeto a presentar (mochila, canasto, chumbe, etc.), desarrolla un formato que parte del significado del objeto para situar luego su proceso de construcción y su uso e importancia en la vida cotidiana. Se revela al público un fragmento de la cotidianidad de la comunidad en cuestión, el cual permite un tímido acercamiento al objeto en relación con su contexto en clave de fortalecimiento cultural.

18. El patrimonio cultural como concepto que adolece de sujeto que le agencia

El registro y documentación del patrimonio cultural⁵ ha sido un primer ejercicio que camina en la perspectiva de la salvaguarda patrimonial. Sin embargo, esta salvaguarda propone, paradójicamente, unas prácticas culturales sin sujeto cultural (individual y colectivo). Lo cual corresponde a una concepción de *la cultura* que dista de las condiciones históricas y territoriales que la hacen posible. Es necesario avanzar en la generación de las condiciones económicas, políticas, sociales y culturales que les permitan a los diferentes pueblos indígenas la re-creación de su cultura, entendida esta como una cultura viva que emana de la relación con sus territorios desde la autonomía y el gobierno propio.

19. Lo sonoro, el lenguaje privilegiado para revelar rituales cotidianos

Por otra parte, las producciones radiales no se ocupan tanto de la forma de construcción de los tejidos en sí mismos como de las prácticas de educación propia. Estas prácticas están estrechamente vinculadas con la concepción de la ritualidad de acuerdo a la edad y el sexo

5 Según la ley 1185 de 2008: "El patrimonio cultural de la Nación está constituido por todos los bienes materiales, las manifestaciones inmateriales, los productos y las representaciones de la cultura que son expresión de la nacionalidad colombiana, tales como la lengua castellana, las lenguas y dialectos de las comunidades indígenas, negras y creoles, la tradición, el conocimiento ancestral, el paisaje cultural, las costumbres y los hábitos, así como los bienes materiales de naturaleza mueble e inmueble a los que se les atribuye, entre otros, especial interés histórico, artístico, científico, estético o simbólico en ámbitos como el plástico, arquitectónico, urbano, arqueológico, lingüístico, sonoro, musical, audiovisual, fílmico, testimonial, documental, literario, bibliográfico, museológico o antropológico".

de los participantes, así como a los significados de acuerdo a la cosmogonía del propio pueblo. El acento se sitúa entonces en la importancia de la práctica ritual, en tanto permite que los participantes adquieran los conocimientos que les servirán en la vida. Estos, eso sí, diferenciados en su rol masculino/femenino en clave de la vida en pareja.

Las series radiales del pueblo wayuú no solo describen la importancia del palabrero en la resolución de conflictos, haciendo gala de la justicia propia para mantener la armonía en el territorio. Entre el sonido de la *kasha*⁶ y el acordeón, se le revelan al escucha algunas intimidades detrás de la mochila de los pueblos de la Costa Atlántica y, también, las producciones se adentran en *el encierro*, el ritual de paso de la niña *majayut* (señorita) en el pueblo wayuú.

Y es que el ritual en mención reviste especial importancia, pues es allí donde la niña aprenderá las labores que le son necesarias para ser mujer; bajo el entendimiento de que la mujer en la cultura wayuú no solo es la encargada de conservar y transmitir las tradiciones, sino de guiar al clan hacia la prosperidad y riqueza.

2.4 La mala muerte

*Que la muerte no te alcance, hombre
lucero brillante, que los hombres del
mañana tengan paso de gigantes [...]
Benjamín no está muerto, en los caminos
alumbra, como luna de verano, como
laguna de páramo.*

Candombe a Benjamín

6 Tumbora de sonido seco utilizada por el pueblo wayuú.

El 13 de agosto de 2019 se realizó *la siembra* de dos guardias indígenas en el resguardo de San Francisco y el municipio de Toribío, quienes fueron asesinados el 10 de agosto en un atentado efectuado contra la guardia indígena que se movilizaban en una chiva o bus escalera a acompañar la Feria del Café en el municipio de Toribío. Los hechos se presentaron en el sector conocido como Los Chorros, en el municipio de Caloto, cuando fueron atacados con disparos por grupos armados que operan en esta zona de la vía que conduce del Palo hacia Toribío (CRIC, 10 de agosto de 2019).

20. Relatos vinculados al conflicto y al asesinato de indígenas

Paradójicamente, desde la firma del acuerdo de paz entre el Gobierno Nacional y las FARC-EP, *la mala muerte* se ha ensañado con los territorios indígenas a tal punto que los pueblos indígenas se declararon en emergencia humanitaria ante el genocidio indígena en Colombia:

[...] estamos enfrentados a un genocidio físico y cultural. Así, a partir de la firma de los Acuerdos entre el Gobierno Nacional y las FARC-EP se presentan 37.533 hechos victimizantes hacia los Pueblos Indígenas y en el Gobierno de Iván Duque 18.888 hechos, estos principalmente en el Pacífico de Colombia, en los departamentos de Cauca se presenta 1692, Nariño 1.346, Valle del Cauca 899 hechos; y especialmente en el Departamento de Chocó con 31.046 hechos victimizantes. (ONIC, 9 de agosto de 2019)

Entre las múltiples producciones relacionadas con el conflicto armado colombiano se encuentra

la serie radial *Palabrar radio*, producida gracias a una beca de producción ciudadana otorgada por el Ministerio de Cultura a la radio Universidad de Nariño, la cual realizó una narrativa institucional del conflicto armado en el sur del país.

A la narración reiterada de los hechos victimizantes (asesinato, desplazamiento, amenazas, presencia de minas antipersona, etc.), le siguen las acciones de denuncia en lo jurídico en el orden nacional e internacional, así como el llamado a generar medidas por parte del Estado que garanticen el derecho a la vida en los territorios.

Pese a que se mencionan algunas causas de la violencia en el territorio (disputa territorial relacionada con la economía del narcotráfico, megaproyectos de minería, infraestructura u otras economías legales) no se ahonda en los actores relacionados con esas causas, lo cual es apenas comprensible dadas las difíciles condiciones de seguridad que se presentan en el territorio y los pocos o nulos avances en materia de investigación judicial de los hechos.

La narrativa periodística que se efectúa frente al conflicto armado colombiano, transita por imágenes y sonidos de acciones violentas (muchas veces de archivo, y descontextualizadas al territorio), la cual es secundada por la versión oficial de los hechos (léase instituciones públicas), la mayoría de las veces efectuada por los propios oficiales de la fuerza pública.

Como resultado de ese ejercicio se ha configurado una matriz discursiva bastante efectista que favorece la *des-humanización*, el racismo y la exacerbación del miedo hacia

el otro. Esto lleva al quiebre de los vínculos sociales e identitarios como nación, generando un clima de desesperanza que favorece el discurso que llama a cerrar filas entre *la gente de bien* contra aquellos que disientan de ellos.

21. La radio con enfoque étnico y educativo salvaguarda la oralidad indígena en territorios complejos

Frente a esa lógica comunicativa maniquea, los pueblos indígenas en ejercicio del derecho a la comunicación y la información incursionaron en la radio con el fin de realizar un cubrimiento propio de los hechos que acontecen en los territorios.

Particularmente, en el Norte del Cauca, se cuenta con la Asociación de Medios de Comunicación Indígena de Colombia Red-AMCIC, la cual es una red de 16 colectivos de comunicación en la cual confluyen diferentes naciones indígenas como son los Nasa, Misak, Kokonuko, Yanakona y Totoroez. La red articula 11 emisoras y tal articulación permite ampliar el alcance de emisión de cada una, a la vez que se amplía y diversifica la información que se trasmite desde y hacia los territorios.

Dora Muñoz, comunicadora del pueblo nasa que ha liderado y acompañado diferentes procesos comunicativos de la Red-AMCIC, señala la importancia de fortalecer los procesos de comunicación desde los pueblos indígenas como una estrategia para generar conciencia y propiciar acciones colectivas que permitan afrontar las problemáticas desde la unidad y, de este modo, superar el miedo que quieren implantar los violentos.



Cristina Valencia Plata, fotograma del audiovisual *Niños de mi tierra*.

Pese a que la red no ha definido una línea editorial, a lo largo de los años se han construido una serie de claridades frente al cómo comunicar, a saber: ubicar los hechos en el contexto, permitir y propiciar la palabra de la comunidad, y corroborar las diferentes denuncias con las autoridades propias.

Frente a las diferentes problemáticas que se viven en el territorio, los comunicadores no se dedican simplemente a construir noticias para informar los hechos —al modo de los medios masivos de comunicación— sino que, antes bien, se ocupan de la producción de contenidos que, desde una perspectiva educativa y pedagógica, permitan el análisis



de las situaciones desde el pensamiento y el derecho propio. De este modo se logra “no solo denunciar y hablar cosas negativas, sino también involucrarse para poder hablar de lo que somos, para poder encontrarnos con otros” (Muñoz, D., comunicación personal, julio de 2019).

22. *La memoria teje y vivifica la palabra indígena como resistencia a la violencia. La narrativa indígena reitera la búsqueda de la verdad*

Es el encuentro con los otros el que ha permitido que los pueblos indígenas desarrollen estrategias políticas y comunicativas que les permitan armonizar *la mala muerte*, esa que deviene de actos violentos que interrumpen el ciclo vital y natural de la vida. Armonizar la mala muerte implica un ejercicio que parte de lo espiritual, pasando por los principios de unidad, cultura, autonomía y territorio. Este ejercicio deviene en prácticas propias que invocan la memoria no tanto como una recolección de datos y narraciones “objetivas” frente a los hechos, sino que propone acciones que permitan “darle la vuelta”, reparar, sanar, armonizar el territorio en su complejidad. A veces, para poder tejer, antes hace falta trenzar.

La memoria, entonces, es la palabra viva. Un tejido constante. Es la fuerza de los mayores, la protección de los espíritus, la dignidad de los pueblos originarios que continúan en resistencia por la vida. Memoria que desde el Centro Nacional de Memoria Histórica (CNMH) ha permitido construir diferentes estrategias comunicativas —documentales, sitios web, exposiciones artísticas, entre otras— en las cuales se ahonda en las profundas afectaciones



generadas en los pueblos indígenas por los diferentes hechos victimizantes que han tenido que vivenciar.

La exposición *Endulzar la palabra, memorias indígenas para pervivir*, los documentales *25 años de impunidad o Butisinu: memoria de un pueblo* retoman algunos casos emblemáticos como el asesinato de diferentes mamos del pueblo arahuaco. Estos documentos relatan cómo esa acción violenta ha generado profundas afectaciones a la comunidad, ya que —como se refiere en un relato testimonial— el asesinato de los mamos implica que al cuerpo, que es la comunidad, le “mochan la cabeza”, dejando sin luz y dirección a la comunidad.

23. La espiritualidad y los saberes ancestrales constituyen la identidad indígena

La narrativa es reiterativa en la necesidad de establecer la verdad, no de los hechos, sino de los responsables de los hechos y, sobre todo, del porqué lo hicieron. Es clara la necesidad histórica de la verdad frente a los diferentes hechos violentos perpetrado contra los pueblos indígenas, pues el esclarecimiento de la verdad significa el reconocimiento de ese *otro indígena* como un interlocutor válido y legítimo. Reconocimiento que exige que el *otro no-indígena*, reconozca que frente a sí hay un sujeto colectivo en las mismas condiciones de igualdad. Un sujeto que fue deshumanizado al ser objeto de las prácticas violentas y para el que el esclarecimiento de la verdad, como derrota de la impunidad, significa un reconocimiento pleno como sujeto político y sujeto de derechos, por parte de esa otredad no-indígena que en otro tiempo le desconociera.

Este tipo de ejercicio de memoria también se puede encontrar en el recordar a Ñambi y Telembi. En el videoclip de la canción *Minga humanitaria*⁷ se rememora a dos niños que, antes de nacer, fueron sacados por la fuerza de los vientres de sus madres asesinadas y arrojados al río en un acto que solo evidencia el irrespeto por la vida y por la Madre Tierra. El hecho se enmarca en lo que se conoce como la masacre de Tortugaña efectuada por las FARC-EP en febrero de 2009.

No se confunda el lector. No se trata de una memoria de rabia, ni llamamientos al odio o la venganza. No. Es memoria que cruza ríos, sube montañas y camina por el lado de los bosques sagrados donde habitan los espíritus mayores. Es memoria que permitió en su momento la identidad y solidaridad de más de 700 guardias indígenas de diferentes pueblos que se unieron a la *minga humanitaria* que, en el marco de la autonomía y el gobierno propio, recorrieron el territorio en la búsqueda de los cuerpos de los indígenas asesinados. Es de anotar que “el Ejército se había negado a llegar hasta Tortugaña por el riesgo que implicaba para los soldados el recorrido: minas, emboscadas, secuestros (Tumakistán)” (Verdad Abierta, 13 de enero de 2015).

La memoria de Ñambi y Telembi no habita únicamente en los monumentos que se pueden hacer, en los documentales, muestras fotográficas, canciones y demás artefactos o dispositivos culturales que, por fortuna, se han construido. La memoria de quienes no les permitieron nacer se encuentra en “la relación con la naturaleza [...] los conocimientos

⁷ Videoclip elaborado por la escuela de comunicación propia Efrén Pascal- 1193).

derivados de su relación con el entorno o los saberes que son salvaguardados por sus mayores y autoridades” (CNMH, agosto de 2017, p. 8). En el territorio se encuentra la memoria del pueblo inkal awá. Por eso lo recorren y dado que son pueblos cazadores y recolectores, tienen muy buen olfato para rastrear su memoria. Recorrer el territorio es aprender las enseñanzas de sus ancestros, es fortalecerse espiritual y culturalmente.

No es casual entonces que el nombre que se les diera a los niños no nacidos fuera el nombre de dos de los ríos que conforman la *red vital* del territorio. Volver a la memoria es sumergirse en las aguas del tiempo, buscando la palabra dulce, buscando el tejido, buscando la calma...

*Bebemos las gotas de las lluvias ausentes
entre las hierbas frescas de la calma...
y encontramos las profundas nubes de agua
que guarda la tierra... de su barro se forja
nuestro rostro. (Apushana, 2011)*



Cristina Valencia Plata, fotograma del audiovisual
Niños de mi tierra.

2.5 Raíces vivas

24. Creaciones audiovisuales y sonoras sobre prácticas rituales y cosmogonías

Cuentan los mayores ingas y kamentsá que durante el tiempo de la Conquista y la colonia se desarrolló una persecución hacia quienes insistían en hablar su propia lengua y practicar la medicina tradicional. Esto obligó a los pueblos a resguardarse en el seno de la mamá montaña donde una y otra vez sembrarían y cosecharían la espiritualidad de su pueblo. *Coches*, como alusión a cerdos, fue la manera en que despectivamente se les denominó, en una clara muestra de lo que significaban para el conquistador las “creencias” de ese *otro* que habían descubierto.

Por fortuna, la espiritualidad de los pueblos indígenas es una raíz honda y profunda que permite que, desde las entrañas de la Madre Tierra, se recreen los saberes ancestrales heredados de los espíritus mayores. Esta raíz ofrece un marco comprensivo propio que define la identidad de los pueblos indígenas desde la relación sagrada, esto es, cargada de sentido, con sus territorios.

Si en el mundo no indígena el principio de identidad radica en la condición de clase, género, o raza; en los pueblos indígenas la identidad se evoca desde la ancestralidad íntimamente relacionada con la lengua propia, la ley de origen y la cosmogonía de cada pueblo. La espiritualidad indígena implica que la propia identidad, como auto representación individual y colectiva, solo es posible en referencia al territorio.

De acuerdo a esto, la identidad entre el ser indígena/territorio se presenta como una unidad de sentido sin la cual la ritualidad, como praxis colectiva, carece de significado. La ritualidad indígena permite reestablecer el vínculo con la Madre Tierra, bien sea por medio del pago, la celebración de la abundancia, la relación con los difuntos, o el encuentro con otros seres espirituales o materiales que habitan en el territorio. La espiritualidad, entonces es la sustancia de la práctica ritual, sin la cual esta no sería más que un juego dramático, una imitación, que en ningún sentido reestablecería el vínculo del pueblo indígena con su memoria, su pasado, su identidad ancestral.

La narrativa de las producciones audiovisuales y sonoras que se ocupan de la ritualidad y la espiritualidad indígena presentan dos tipos de relatos. De una parte, las prácticas rituales propias que buscan la armonización, bien en perspectiva de la medicina/salud, o bien en la perspectiva de afianzar las relaciones sociales entre los pueblos. De otra, la relación con los espíritus que habitan en el territorio, la cual está dada por la ley de origen y la cosmogonía de cada pueblo y que determina el ordenamiento de la vida social de las comunidades.

En lo que se refiere a las prácticas rituales propias, se encuentran producciones de la serie *Trilogía documental sobre patrimonio de Colombia, con el Betsknate* (Paz y Giraldo, 2015). Igualmente, se encuentran producciones como la serie que aborda distintas maneras de narrar el patrimonio cultural colombiano, con producciones como *Alma y sonido uno serán* (Paredes, 2017), o *El Saakhelu* (Bermúdez, 2017).

Estas producciones dan cuenta de la forma particular en que los pueblos indígenas se relacionan con lo sagrado, donde la música, el baile, el canto, la alegría, y la colectividad son los protagonistas de una relación con lo sagrado signada por el respeto. Este se expresa en la relación afectuosa, íntima y familiar que en buena medida transforma la seriedad y solemnidad propia de los rituales católicos, lo cual da cuenta de las diferentes negociaciones culturales que históricamente se han desarrollado en el marco del sincretismo religioso entre la religión católica y la espiritualidad propia.

En contraste con esta narrativa que presenta una ritualidad amplia, pública, incluso masiva, se encuentra una ritualidad íntima, familiar. La producción *Jajañ, Más allá de esta vida* (Cabildo indígena Camëntsá Biyá, 2013) es una producción indígena que asume el reto de adentrarse en un ritual relacionado con la memoria de los muertos. Antes que ocuparse de mostrar los detalles de la práctica ritual (quizá buscando develar la “magia” que hay tras ella), la producción logra una mirada relacional entre las prácticas cotidianas relacionadas con el cultivo y preparación de alimentos, y la ofrenda a los difuntos que se realiza el primero y segundo de noviembre. La narrativa permite reconocer el profundo significado de las prácticas cotidianas en términos de la recreación de la cultura, desde la importancia que tiene para el pueblo kamentsá el mantener un diálogo que permita la armonía espiritual con sus difuntos.

Frente a las producciones que se ocupan de la relación con los espíritus que habitan en el territorio, se tiene un desarrollo más



Jorge Eliecer Orozco,
Serie *Guardianas de la Tradición*.

amplio en términos cuantitativos, pero con un menor desarrollo en términos descriptivos, lo cual responde a la necesidad de preservar y salvaguardar los conocimientos propios mediante una ocultación estratégica de los mismos.

En este sentido, es común que las producciones deban ser concertadas con las autoridades espirituales o políticas propias, quienes determinan qué se muestra y qué se oculta de la sabiduría ancestral.

*Ushui*⁸ (centro de comunicación Bunkuaneimun, 2014) es una producción wiwa que aborda el proceso de formación de una mujer por las sagas, quienes le compartirán el conocimiento

⁸ Es el nombre de la casa femenina ceremonial del pueblo wiwa. Igualmente, es el nombre de un documental wiwa producido en 2014, que luego fue llevado a docu-ficción en 2018.

de cantos y danzas sagradas, el tejido, las enfermedades, y el comportamiento según la ley de origen. Este es un claro ejemplo de del proceso de ocultamiento mencionado. Pese a que la producción es realizada por comunicadores de la comunidad wiwa, estos debieron consultar con los mamos y hacer pagamento, así como hablar con la saga para que se permitiese su ingreso a la *Ushui*.

Iguales consultas con las autoridades propias se debieron realizar en la producción de *Naboba* (Realizaciones Yosokwi, 2016), en la cual el territorio es el protagonista. Esta historia busca que el espectador entienda el daño que en la actualidad se le hace al agua, así como la necesidad de realizar acciones para evitar las desarmonías territoriales ocasionadas por este hecho.

La serie radial *Dumadwgi* (Garzón, 2018) del pueblo arahuaco, o *Mensajeras de vida al aire* del pueblo Awá, aborda temáticas relacionadas con los espíritus que habitan en el territorio, los mitos de origen, las autoridades espirituales y las normas y rituales que se deben seguir en el territorio. La producción del pueblo Awá es realizada en lengua propia, siendo los sonidos del territorio los protagonistas. No se trata solamente de que el conocimiento pueda ser entendido por quienes conocen la lengua, sino que el tratamiento de la temática así lo exige, pues se trata de conocimientos sagrados que tienen su propia manera de ser enunciados.

Inkal Awáruzpa Mi, El camino de los Inkal Awá, de la serie “Mensajeras de vida al aire”, es una muestra de una narrativa íntima y cotidiana que logra que el oyente escuche y sienta el territorio, con la compleja diversidad selvática que se extiende en la Amazonía colombiana. No se trata solamente de la calidad técnica del registro sonoro, sino que se presenta una narrativa fundamentada en el acto de recorrer el territorio, como un acto de fortalecimiento espiritual.

“El territorio es el lugar más bonito para vivir, respirar, sonreír, compartir, aprender, enseñar, caminar, trabajar. Es el lugar sagrado de nosotros, de nuestros ancestros, de los espíritus de la selva, tenemos que cuidarla para garantizar la felicidad de nuestros hijos e hijas” (Inkal Awá, 2015). Por eso se tiene que caminar para poder vivir, dice una mujer Awá, en medio de pájaros, ranas, agua, viento, y el sonido de la guitarra que acompaña el canto en Awápit de un hombre Awá.

Otra manera de abordar la espiritualidad es

por medio de la docuficción y la animación. En estos formatos, los jóvenes productores indígenas recrean las historias de los ancestros y del territorio que cuentan los mayores. *Naberara rua* (Colectivo de comunicaciones Karmatarua, 21 de mayo de 2014) o *El Astarón* (UNIPA, 2018) son ejemplo de ello.

25. Representaciones profundas y no exóticas de las identidades y los territorios

En las producciones se construye una amplia contextualización de la historia en el territorio, lo cual permite construir una trama que no recae en la representación exótica de lo ritual o del contacto con los espíritus, y que mantiene un ritmo narrativo que conecta con el espectador.

Particularmente, en *Naberara rua* se presenta una mirada cotidiana de lo ritual que, sin trivializarlo, muestra tanto la preparación general —búsqueda de plantas, disposición del espacio, preparativos de comida— como su desarrollo; así como la relación de la práctica ritual en la vida cotidiana, lo cual camina hacia una forma narrativa que se preocupa más por construir una historia donde los usos y costumbres se enmarcan en las vivencias de los protagonistas, que de hacer una explicación de las prácticas propias de los pueblos indígenas.

Este fenómeno se profundiza en la narrativa de algunas series de televisión realizadas por comunicadores indígenas. Es el caso de *Somos originarios* (Canal Capital, Bogotá) y *Somos región* (Canal 13, Putumayo). En estas producciones de capítulos que no superan los 8 minutos, los realizadores logran

construir historias que hablan de la elección, el aprendizaje y la práctica de la pintura, la artesanía, la música, y en general los usos y costumbres, la ritualidad y la espiritualidad, a partir de la historia de personas indígenas que se encuentran en contextos urbanos.

En el fondo de estos relatos se percibe la pregunta y preocupación constante por la identidad y por el territorio. Temas que no dejan de ser recurrentes en las producciones realizadas por comunicadores indígenas que han logrado altos niveles de cualificación, bien por la profesionalización universitaria o bien por la profesionalización en el hacer cotidiano y organizativo.

En *Na misak* (Trochez y Pérez, 2017) se profundiza la reflexión por la identidad al desplazar la pregunta del colectivo al individuo, con lo cual el director logra una doble problematización. De un lado, la que surge del encuentro con “los blancos” en términos de la representación —exótica— de lo indígena y lo que se espera de él por ser indio. Como respuesta, la imagen en blanco y negro reta la representación del exotismo colorido de lo indígena. Ya no son los atuendos tradicionales, los instrumentos, o tejidos los que *definen* lo indígena pues “no es lo que el blanco desea del indio, es lo que yo escojo para mi vida” (Trochez y Pérez, 2017).

26. Tensiones entre lo moderno y lo tradicional, el tiempo indígena y el tiempo occidental

El acento en el “yo” es la segunda problematización que se recrea en tanto que se reclama el derecho propio a definir el ser aparte de la comunidad. Y es que el encuentro

cotidiano con el mundo urbano implica una serie de transformaciones de los elementos simbólicos e identitarias, lo cual puede permitir diálogos donde los jóvenes re-creen la propia cultura sin dejar de ser misak, pero sin permanecer como una “pieza de museo detenida en el tiempo”.

Es la tensión entre lo tradicional y lo moderno, entre el tiempo indígena y el tiempo occidental, entre los saberes propios y los saberes de occidente. Es una tensión que los pueblos indígenas seguirán resolviendo y que les implicara cambios y transformaciones:

“Ahora intento comprender nuestra transformación. Entiendo que nuestro sueño no se condiciona por la aceptación del blanco. Se es Misak por creer en la memoria de nuestros abuelos. Pero la memoria no significa vivir en el pasado, significa que tenemos historia” (Trochez y Pérez, 2017).

2.6 Ausencias Narrativas

27. Narrativas encerradas en el documental

El proceso de formación de la narrativa de lo indígena y desde los pueblos indígenas ha generado una suerte de *encierro narrativo* en el cual el género por excelencia es el documental y las temáticas recurrentes son las relacionadas con la cultura, la ritualidad/espiritualidad, o los ejercicios de lucha política.

Este fenómeno responde a los actores e intenciones que han participado en el proceso de constitución de los diferentes colectivos indígenas, así como en el proceso de formación de los y las comunicadoras indígenas.

28. Ausencia de otros formatos y por tanto de otras recreaciones y representaciones

La ausencia de géneros narrativos como la ficción, el experimental o el argumental, ha significado que no se aborden temáticas relacionadas con la recreación de los propios mitos de origen o la propia cosmogonía de los pueblos.

Pese al estrecho vínculo entre la comunicación y los procesos de agenciamiento político y de la memoria, los pueblos indígenas no han desarrollado producciones frente a sus propios referentes históricos en términos políticos o espirituales. Salvo algunas producciones relacionadas con la figura de Manuel Quintín Lame o Juan Tama, no se encuentran otros relatos que permitan recrear la propia historia.

29. Falta de relatos cotidianos de los pueblos indígenas

La cotidianidad de los pueblos indígenas es otra ausencia importante, ya que no se aventuran relatos de las vivencias que ocurren en los territorios. Hay una omisión importante de las relaciones familiares y sociales, de las prácticas cotidianas que emergen del encuentro con otras formas de ser en el mundo —como la afrodescendiente o campesina— e incluso de los retos que puede implicar en términos culturales la constitución de familias pluriculturales. El enamoramiento y la muerte tampoco son abordados, con lo cual se figura una imagen de lo indígena ajeno a los embates que estos aspectos significan en la vida diaria.

30. Falta de narrativas por públicos diferenciales

En materia audiovisual, no se presentan narrativas dirigidas a públicos específicos, como el infantil o juvenil, mientras que en términos sonoros las mismas se enfocan en materiales pedagógicos que, si bien fortalecen la cultura propia —y ahí radica su valía—, no exploran otros relatos que permitan ampliar el panorama cultural de los oyentes.

Por último, no se evidencian producciones que hablen a profundidad del no-indígena, con lo cual el relato frente a este se restringe a las alusiones que continuamente se hacen a modo de denuncia, lo cual encierra la imagen del no-indígena en una suerte de estereotipo que eventualmente podría limitar las posibilidades de apertura al diálogo intercultural.



Cristina Valencia Plata, fotograma del audiovisual *Niños de mi tierra*.



3. Cómo Cuentan Los pueblos Indígenas

31. Aspectos que constituyen las maneras de los relatos indígenas

La manera en que los pueblos indígenas construyen sus propios relatos audiovisuales y sonoros es el resultado del relacionamiento autónomo con los siguientes factores: la formación técnica en comunicación —manejo de cámaras, micrófonos, construcción de guion, edición, entre otras—; el fortalecimiento político y espiritual; el caminar por la propia historia; la oferta institucional que es antecedida por una comprensión política de la cultura; la comunicación y el patrimonio; la circulación en canales públicos y privados —así como en eventos y festivales— y el presupuesto y los equipos técnicos con que se cuenta.

32. Imágenes y palabras que prevalecen en el documental

En las producciones audiovisuales el documental continúa siendo el formato más utilizado. Este se ha apoyado en referentes icónicos que le permiten transmitir el sentir y la profundidad de las temáticas que se estén abordando. Las miradas de los niños en un primer plano frente a la cámara, casi que jugando con ella, son la respuesta a la pregunta que de seguro fue recurrente en los guiones de varias producciones: ¿por qué es importante preservar las prácticas propias?

En el documental la palabra que predomina es la de las mujeres, quienes narran en primera persona algo que aprendieron de otras mayores u otros mayores, o que ellas mismas vivenciaron. Es frecuente también la palabra de las autoridades espirituales, quienes,

por medio del canto, la danza, la música, o el atuendo reafirman la importancia de la práctica que se está realizando. También se les consulta para detallar los símbolos de los pueblos y se explica su relación con el tejido y el tallado.

En algunos casos, como en el documental *Taw* que aborda el tema del tejido en las mujeres nasa, se logra una narrativa sonora que no solo contextualiza, sino que cuenta una parte de la historia y sumerge al espectador en una atmósfera rítmica que le conecta con la alegría de la chirimía, logrando un ritmo que mantiene el interés.

33. Estéticas, formas y sonoridades que representan territorios en las narrativas indígenas

El color y la forma del territorio, la sonorización propia del territorio y el manejo de la temporalidad en el registro audiovisual son las grandes diferencias en la producción documental indígena. Los colores tierra y la chirimía del Cauca, contrastan con la diversidad de tonos verdes de la Amazonía y el suroccidente de Nariño que, a su vez, contrasta con las montañas azuladas y los nevados del norte del país. El viento resuena solemnemente en el Norte, mientras en el Sur resuenan los animales que viven en la densa selva.

En definitiva, el territorio es el gran protagonista de la producción documental y quizá por eso mismo es que la producción documental es la más recurrente, ya que esta es el formato que por excelencia se ha utilizado para mostrar/ registrar *la verdad*. No se puede olvidar que

fue precisamente esa búsqueda de registro de la verdad lo que motivó a los primeros comunicadores a adentrarse en el universo audiovisual.

34. El documental transita entre el patrimonio y la memoria en los relatos indígenas

En cualquier caso, el registro documental camina entre una mirada patrimonial cuyo protagonista y foco de atención es *el patrimonio* —sea este un ritual, un saber, una fiesta, los alimentos—, el cual debe ser registrado tanto para salvaguardarlo, como para difundirlo y que el mundo lo reconozca y una mirada desde la memoria, la cual permite contextualizar en la historia de la propia comunidad el tema que se está desarrollando.

Mirada patrimonial que se centra en el objeto o la práctica, siendo el sujeto un narrador que se ocupa de relatar asuntos relacionados con el objeto en una narrativa que pasa por la secuencia definición- significado, preparación e importancia para la comunidad. En *El origen de la abundancia*, es clara la mirada patrimonial que se preocupa más por registrar el nombre y descripción de cada uno de los alimentos que por ahondar en alguna de las historias de cómo aprendieron, cómo lo vivencian o qué significados tienen los alimentos para los múltiples protagonistas que aparecen en el documental.

En contraste, la mirada desde la memoria se centra en la comunidad y los sujetos, pues son ellos quienes con su praxis recrean y hacen posible que los conocimientos se siembren

y cosechen de generación en generación. Es una aproximación más íntima que implica reconocer y respetar el profundo significado que tienen los usos y costumbres de los pueblos indígenas. En *Jajañ, Más allá de esta vida* (Cabildo indígena Kamentsá-Biya, 2013) una de las pocas producciones que abordan el tema de la ritualidad asociada a la muerte, es claro que la memoria parte del territorio. En este caso, se parte de la historia del territorio Kamentsá, de su ubicación, de su nombre, de su poblamiento y de los ancestros para luego desarrollar la relación con la *shagra*, el alimento, la preparación y el desarrollo del ritual. Tan importante es el ritual como las acciones que le anteceden, ya que permiten una aproximación a una integralidad en la mirada.

35. Creaciones indígenas para público no indígena

En general la producción audiovisual va dirigida a un público no-indígena, lo cual ha implicado que los realizadores exploren diferentes recursos narrativos que permitan conectar con el espectador. La animación y la composición sonora han permitido acercamientos a la ficción en el documental, propiciando un ritmo narrativo que favorece la construcción de atmosferas que sumergen al espectador en la historia.

En la producción sonora el documental sigue siendo el formato narrativo más utilizado. Sin embargo, la crónica, el reportaje, y la ficción hacen presencia en no pocas producciones. Buena parte de las producciones tienen por público objetivo la propia comunidad, en un

ejercicio que camina por el fortalecimiento cultural, razón por la cual la lengua propia es protagonista en la narrativa.

36. Los formatos sonoros destacan las atmósferas indígenas

Los cantos tradicionales, los instrumentos propios, y los sonidos del territorio, particularmente el agua, el trueno y las aves construyen una atmósfera que imprime un realismo importante en las temáticas relacionadas con la espiritualidad y la ritualidad. El sonido del agua es frecuentemente utilizado como transición o como cortina que marca la apertura o cierre de la narración. Es de anotar que la producción radial desarrolla con mayor profundidad algunos conocimientos de la ley de origen y la espiritualidad, la cual es narrada en una polifonía que involucra autoridades espirituales, mujeres y niños.

Particularmente, la narrativa Awá tiene una textura particular. No es solo la calidad técnica en el registro sonoro, sino la atmósfera que se genera gracias a la narrativa donde el agua y el viento son protagonistas. Estos elementos transmiten espiritualidad y sumergen a los espectadores en la espiritualidad del territorio. La combinación de *Awápit* y español. El acompañamiento de la marimba que armoniza la narración y la intimidad que se despliega en cada palabra hacen sentir al oyente que indudablemente le hablan a él o ella.

El tratamiento respetuoso y mesurado de las temáticas espirituales en las producciones indígenas es fruto de la palabra sembrada ancestralmente en el pensamiento y en el corazón. La representación propia que se



Cristina Valencia Plata, fotograma del audiovisual *Niños de mi tierra*.

hace de lo espiritual se ocupa de resaltar la importancia de las autoridades espirituales —mamos, médicos tradicionales—, el cumplimiento de la ley de origen, e incluso de enunciar algunos elementos o prácticas propias de los usos y costumbres —poporo, tejido, plantas, higrá, mochila— y no de profundizar en la descripción detallada de los mitos de origen, los nombres de los dioses, las formas de pago, las normas específicas de cada tiempo y lugar o la práctica ritual, entre otros aspectos de la espiritualidad.

Conclusiones

1. La producción comunicativa indígena desempeña un doble agenciamiento político. Hacia afuera, fundamentada en el audiovisual, busca dar a conocer las problemáticas, el pensamiento y la espiritualidad indígena, en la búsqueda de aliados. Hacia adentro, fundamentada en lo sonoro, busca establecerse como una estrategia de fortalecimiento cultural por medio de programas radiales que abordan temas del pensamiento y la lengua propia.
2. En general, la producción audiovisual sigue una construcción narrativa que camina entre la mirada patrimonial, como una mirada de objetos, prácticas, saberes, o hechos a salvaguardar —por medio de un correcto registro audiovisual— y la mirada de la memoria como una mirada de los procesos de educación propia, de las prácticas cotidianas y vivenciales que son las que permiten que los saberes propios se fortalezcan y, por tanto, se avance en la salvaguarda del patrimonio.
3. La muerte, la sexualidad, y las tensiones o conflictos que ocurren en el encuentro de los indígenas con los contextos urbanos son temáticas ausentes en las producciones indígenas. De cierto modo, la representación indígena aún sigue atrapada en una matriz discursiva cuyos nodos de referencia siguen siendo la cultura y la ritualidad.
4. Los jóvenes realizadores han incursionado en la ficción, lo cual les ha permitido construir historias que recrean la espiritualidad y ritualidad desde una cercanía y naturalidad que es difícil lograr en el documental, sin caer por esto en la trivialización de la representación de la práctica ritual.
5. Los nuevos realizadores indígenas y los colectivos de comunicación indígena se encuentran frente a un universo narrativo y estético con formatos y lenguajes que están aún sin explorar. La incursión en este tipo de formatos puede permitir ahondar en narrativas desde una perspectiva intercultural, permitiendo un diálogo que fortalezca y re-cree la cultura propia.

6. La crisis civilizatoria que actualmente atraviesa la humanidad, a costa del modelo económico y político fundamentado en la explotación sin medida de la Madre Tierra, exige con urgencia una escucha honesta y profunda de la palabra de los pueblos originarios, quienes resguardan los saberes ancestrales que permiten establecer una relación armónica con la Madre Tierra.

Referencias

Apushana, V. (2011). *Calma. Herederos del canto circular. Un libro por centavos*, 73. Bogotá, Colombia: Universidad Externado. Recuperado de <https://www.uexternado.edu.co/wp-content/uploads/2017/01/73-herederosCantoCircular.pdf>

Arango, M. (Coord.). (2017). *Ruama shama: desde el corazón y el pensamiento del pueblo wiwa*. Recuperado de https://s3.us-east-2.amazonaws.com/juanluna.co/CNMH/memorias-etnicas/assets/pdf/ruama_shama.pdf

Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca [NASAACIN]. (29 de agosto de 2018). *Se celebró el ritual sagrado “saakhelu” en el territorio ancestral de plan de Zúñiga, Caldono*. Recuperado de <https://nasaacin.org/se-celebro-el-ritual-sagrado-saakhelu-en-el-territorio-ancestral-de-plan-de-zuniga-caldono/>

Barriendos, J. (Octubre de 2011). La colonialidad del ver. Hacia un nuevo diálogo visual interepistémico. *Nómadas* 35, 13-29. Bogotá, Colombia: Universidad Central.

Borrero e Pérez. (2004). *Los Uaupé entre el territorio y la maloca*. Recuperado de <http://bdigital.unal.edu.co/9726/12/9789587198294.capitulo1.pdf>

Cabildo indígena Kamentsá-Biya. (2013). *Más allá de esta vida*. [Archivo de Video]. (9000)

Camelo, S. (Abril de 2017). Poéticas indígenas de resistencia y reconstrucción plural de comunidad. *Nómadas* 46, 111-127. Bogotá, Colombia: Universidad Central.

Centro Nacional de Memoria Histórica. (Agosto de 2017). *Memorias étnicas. Procesos y experiencias en memoria histórica con comunidades étnicas*. Bogotá: CNMH-USAID/OIM. Recuperado de http://www.centrodememoriahistorica.gov.co/micrositios/comunidades-etnicas/assets/pdf/memorias_etnicas_digital.pdf

Chaparro, H. (2015). *Marta Rodríguez, la historia a través de una cámara*. Bogotá: Alcaldía Mayor de Bogotá.

Colectivo de comunicaciones Karmatarua. (21 de mayo de 2014).

Naberara rúa tierra de los ancestros [Archivo de Video]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=DYhgDnVV9b4>

Consejo Regional Indígena del Cauca [CRIC]. (10 de agosto de 2019). *Asesinados dos guardias indígenas en el norte del Cauca*. Recuperado de <https://www.cric-colombia.org/portal/asesinados-dos-guardias-indigenas-en-el-norte-del-cauca/>

Faredkade, G. (2017). Sobrevivientes victoriosos (N+ba+ñega uruk+ kanuiya). *Amanecer de la palabra de los hijos e hijas del tabaco, la coca y la yuca dulce*. Recuperado de http://www.centrodehistoriahistorica.gov.co/micrositios/comunidades-etnicas/assets/pdf/sobrevivientes_victoriosos.pdf

Garzón, A. (Realizadora). 2018. Serie Dumadwgi. [Audio en podcast]. Recuperado de <https://bancocontenidos.mincultura.gov.co>

Inkal Awá. (Productor). (2015). *El camino de los inkal awá*. Serie Mensajeras de Vida al Aire. [Audio en podcast]. Recuperado de <https://bancocontenidos.mincultura.gov.co/FichaDocumental?id=9642>

Mora, P. (ed.). (2015). *Poéticas de la resistencia: el video indígena en Colombia*. Bogotá: Cinemateca Distrital.

Muñoz, D. (Octubre de 2018). “Puutx We’Wnxi Uma Kiwe”, *comunicación desde la Madre Tierra: Una mirada de la comunicación propia, desde la práctica comunitaria como un camino de vida*. DOI: 10.5377/rci.v23i2.6572

Organización Nacional Indígena de Colombia

[ONIC]. (09 de agosto de 2019) *Declaración de Emergencia Humanitaria de y por los Pueblos Indígenas*. Recuperado de <https://www.onic.org.co/comunicados-onic/3105-declaracion-de-emergencia-humanitaria-de-y-por-los-pueblos-indigenas>

Organización Nacional Indígena de Colombia [ONIC]. (s.f.) TEJIDO 4. *Red vital*. Recuperado de <http://memoria.onic.org.co/index.php/entramado-2>

Paredes, M. (2017). *Alma y sonido uno serán*. [Archivo de Video]. (AU-A-03386). Recuperado de <https://bancocontenidos.mincultura.gov.co/FichaDocumental?id=11686>

Paz, F. y Giraldo, W. (2015). Betsknate. [Archivo de Video]. (AU-A-03134). Recuperado de <https://bancocontenidos.mincultura.gov.co/FichaDocumental?id=9890>

Trochez, L. y Pérez, R. (2017). *Na misak*. [Archivo de Video] (11992)

Unidad Indígena del Pueblo Awá [UNIPA]. (2018). *El Astarón*. Escuela de comunicación propia. [Archivo de Video]. (11911)

Verdad Abierta. (13 de enero de 2015). *¿Quién recuerda la masacre de Tortugaña?* Radio Macondo. Recuperado de <https://www.radiomacondo.fm/noticias-nacionales/quien-recuerda-la-masacre-de-tortugana/>

Villafaña, A. (2013). La autoprotección se ha vuelto una necesidad en el video indígena: protección a la propiedad colectiva. *Revista chilena de antropología visual* (21). Santiago de Chile. Recuperado de http://www.antropologiavisual.cl/2013_21_b09_villafana.html#5



maleta de la
Diversidad
Cultural



Colección de contenidos
Narrativas **Indígenas**



Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Capillas doctrineras - Andares por Colombia

Las seis capillas doctrineras paeces que permanecen en pie son excepcional muestra del sincretismo religioso y arquitectónico entre la cultura indígena y la occidental. Noé de Jesús Malcúe, maestro de obra, nos cuenta su historia y por qué las capillas son motivo de orgullo e identidad para ellos.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Sonoro / 002
- **Director:** Wanderley Vélez Juan David Zuluaga, Paula Arredondo, Carlos Mario Botero, Ángela González Juan Camilo Posada
- **Productor:** MinCultura- Universidad de Antioquia (UDEA)

- **Año de producción:** 2015
- **Lugar de origen:** Cauca y Valle del Cauca
- **Duración:** 00:05:12
- **Soporte:** .wav
- **Peso:** 11.9MB



Pensamiento ancestral - Dumadwgi

Existen varios rituales a través de los cuales el arhuaco construye pensamiento, uno de ellos es el poporo acción propia del hombre. Otro es el ritual del tejido, un aspecto fundamental para la reproducción de la cultura material e inmaterial del pueblo arhuaco. A través del tejido de mochilas, ruanas, vestidos y otros accesorios se transmite el pensamiento, la tradición y cosmología. En este capítulo se abordará el relato de lo que estos rituales significan.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Sonoro / 007
- **Director:** Adriana Patricia Garzón Forero
- **Productor:** Adriana Patricia Garzón Forero

- **Año de producción:** 2018
- **Lugar de origen:** Nabusimake, Cesar
- **Duración:** 00:08:39
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 19.8 MB



Guardianes del equilibrio natural - Dumadwgi

En este capítulo se narra la forma en que se transmiten los saberes en la comunidad. Una de las principales figuras para la transmisión de saberes es el mamo. Este es el encargado de realizar la mediación con el medio natural y de difundir, transmitir y hacer cumplir los mandatos dejados por Sejankua (Dios Hombre) y Seyenekan. Cumplen el papel de guía espiritual, practican la medicina tradicional y median las acciones del colectivo.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Sonoro / 008
- **Director:** Adriana Patricia Garzón Forero
- **Productor:** Adriana Patricia Garzón Forero

- **Año de producción:** 2018
- **Lugar de origen:** Nabusimake, Cesar
- **Duración:** 00:08:00
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 18,3 MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Cartografías de una identidad - Franja Chimimanta

Grey, acercándose a eso de la identidad, se cuestiona sobre sus orígenes, busca a su abuela para que la ayude resolver esta pregunta y descubre que tras el desplazamiento se dejaron atrás dos culturas: la indígena y la afro, y que ella es heredera de estas dos. Aunque nació en San Agustín (Huila), desea no olvidar sus raíces e invita a reconciliarse con esas identidades rotas.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Sonoro / 011
- **Director:** Tsenden Drolma Parra Areiza, María Ilse Andrade y Carlos Ernesto Gómez, Fundación Ipakú, Colectivo lamge, Patrimonio y Cultura de San Agustín
- **Productor:** Fundación Ipakú Colectivo lamge, Patrimonio y Cultura de San Agustín

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** San Agustín, Huila
- **Duración:** 00:08:00
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 12.9 MB



Cabildo menor, niños y tradición cap. 3 - Crónica de paz

El Cabildo menor de la vereda El Cristo en el municipio de Guachucal, es una organización indígena infantil, en la que se ejerce y se desarrolla todo el ejercicio de autoridad propia de un cabildo indígena. En este cabildo menor, el territorio es un espacio cultural y sostenible, en su sala de reuniones se llevan a cabo, y con la misma seriedad, los ejercicios y dinámicas de una organización social, indígena y cultural tradicional.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Sonoro / 015
- **Director:** Jorge Arias Obando, Leidy Guerrero Ponce
- **Productor:** Lady Vásquez Cuaspa

- **Año de producción:** 2018
- **Lugar de origen:** San Juan de Pasto, Nariño
- **Duración:** 00:08:44
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 20 MB



Festival de literatura del Putumayo - Crónicas de paz

Pedro Ortiz y su equipo de trabajo se han propuesto desarrollar cada año un festival de literatura en el municipio de Sibundoy, Putumayo. Este festival ya lleva 10 años durante los cuales han logrado posicionar el evento como un proceso que desde la escritura y la literatura aporta a la paz local beneficiando especialmente a los niños quienes escriben sus relatos desde una perspectiva humanista.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Sonoro / 016
- **Director:** Jorge Arias Obando, Leidy Guerrero Ponce
- **Productor:** Lady Vásquez Cuaspa

- **Año de producción:** 2018
- **Lugar de origen:** San Juan de Pasto, Nariño
- **Duración:** 00:09:59
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 13,7 MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Antolino Corzo. Emporio del Vallenato tradicional en la región kankuama - Memorias y vivencias del vallenato tradicional en el territorio kankuamo

Este programa hace un perfil del músico Antolino Corzo, músico, agricultor y artesano de 80 años que ha dedicado su vida a interpretar el vallenato tradicional en Atánquez, resguardo indígena en estribaciones de la Sierra Nevada de Santa Marta.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Sonoro / 017
- **Director:** Martín Segundo Alvarado, Nixon Arias Martínez
- **Año de producción:** 2017

- **Lugar de origen:** Cesar, Valledupar
- **Duración:** 00:07:05
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 16,2 MB



Rafael Alvarado, acordeón, voz y tradición - Memorias y vivencias del vallenato tradicional en el territorio kankuamo.

Rafael Alvarado tiene más de 84 años, su familia se ha dedicado por tradición a interpretar música de las comunidad indígena del pueblo kankuamo y la ha combinado con el vallenato. Sus vivencias y sus memorias se escuchan en este programa.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Sonoro / 024
- **Director:** Martín Segundo Alvarado, Nixon Arias Martínez
- **Año de producción:** 2017

- **Lugar de origen:** Valledupar, Cesar
- **Duración:** 00:09:26
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 8,6 MB



La marimba Awá Parte I - Guardianes de la memoria, rituales de montaña y mar3

La marimba Awá es el ritmo de la selva que alegra y armoniza las malas energías. Se comparte en unidad, conservando la tradición ancestral.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Sonoro / 027
- **Director:** Leo Ángel Rodríguez Cortés
- **Año de producción:** 2017

- **Lugar de origen:** Tumaco, Nariño
- **Duración:** 00:02:07
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 1.9 MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

**Tejiendo raíces
kankuamas del
vallenato. Parte 2**
- Música vallenata
tradicional en
sintonía

Este programa indaga con los músicos mayores del territorio indígena de Atánquez, acerca de las relaciones que se tejen entre las músicas originarias de los cuatro pueblos de la Sierra Nevada de Santa Marta, especialmente kankuamo y la música vallenata tradicional. Para ello, hacen una búsqueda minuciosa de los músicos kankuamos que aún guardan en su memoria, las formas de interpretar ritmos como el chicote y la gaita y la historia de estas músicas que según su investigación marcaron el origen del vallenato clásico.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Sonoro / 035
- **Director:** Nixon Arias
- **Año de producción:** 2016

- **Lugar de origen:** Valledupar, Cesar
- **Duración:** 00:14:51
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 33.9 MB



**Niña arhuaca en
la ciudad - Así lo
Cuentan los Niños,
Semilleros de
Comunicación.**

Karen Zapata es una niña arhuaca de 15 años de edad que estudia en Valledupar. Ella habla de su comunidad, de sus costumbres, de la relación que tienen con la naturaleza. Karen también menciona la dificultad que representó el cambio de ambiente y el enfrentarse con una ciudad como Valledupar. Proyecto Semilleros de Comunicación de la Unad, donde participan estudiantes de diferentes instituciones educativas públicas de Cesar.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Sonoro / 039
- **Director:** Karen Zapata Izquierdo
- **Productor:** José Antonio Redondo

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** Cesar, Valledupar
- **Duración:** 00:05:06
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 4.67 MB



**Donde nace el sol -
Dumadwgi**

En este capítulo se habla del surgimiento de la vida desde la cosmovisión arhuaca y la representación de los elementos de la tierra. Para los arhuacos la Sierra es considerada como el cuerpo de la madre, los ríos son las venas, los árboles junto a la vegetación son el cabello y los músculos, los picos son la cabeza. De esta forma, el habitar en la Sierra es habitar con la madre, por lo cual, para los arhuacos, su papel no es ser dueños sino protectores.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 001
- **Director:** Adriana Patricia Garzón Forero
- **Año de producción:** 2018

- **Lugar de origen:** Nabusímake, Cesar
- **Duración:** 00:07:58
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 18,2 MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Construyendo comunidad - Dumadwgi

Este capítulo aborda la forma en que se construyen los lazos entre la comunidad arhuaca, la conformación de la familia, el rol de la mujer, la formación de los niños en la primera infancia, la escolaridad de los niños y la espiritualidad.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 002
- **Director:** Adriana Patricia Garzón Forero
- **Año de producción:** 2018

- **Lugar de origen:** Nabusímake, Cesar
- **Duración:** 00:07:42
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 17.6 MB



La ancestralidad de la chagra - El buen vivir

Las personas del Territorio encaneño cuentan sus valiosas vivencias y dan testimonio de la importancia de la chagra para la producción de alimentos y variedad de semillas. Es ahí donde el pensamiento y la memoria cultural de un pueblo siguen vivos y se transmite el conocimiento de generación en generación.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 018
- **Director:** Mabel González, Edgar Eduardo Ruiz Henao, John Unigarro, Jessica Enriquez, Nohora Jojoa
- **Productor:** Los guagüitos de la chagra

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** El Encano, Pasto, Nariño
- **Duración:** 00:05:27
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 5,00 MB



La importancia de la mujer en la chagra

La Madre Tierra, La Madre Cocha, La Mujer campesina e indígena juegan un papel fundamental para garantizar la pervivencia de las semillas. Son las mujeres quienes cultivan la chagra, con amor, afecto y esperanza de cosechar lo que se sembró para alimentar sanamente a su familia.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 019
- **Director:** Mabel González, Edgar Eduardo Ruiz Henao, John Unigarro, Jessica Enriquez, Nohora Jojoa
- **Productor:** Los guagüitos de la chagra

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** El Encano, Pasto, Nariño
- **Duración:** 00:06:30
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 8,94 MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

La chagra urbana Recuperar las buenas prácticas para la producción de alimentos y semillas desde lo urbano, de manera solidaria y consciente.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 020
- **Director:** Mabel González, Edgar Eduardo Ruiz Henao, John Unigarro, Jessica Enriquez, Nohora Jojoa
- **Productor:** los guagüitas de la chagra

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** San Juan de Pasto, Nariño
- **Duración:** 00:05:56
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 8,17 MB



La marimba Awá Parte II - Guardianes de la memoria, rituales de montaña y mar La marimba Awá es el ritmo de la selva que alegra y armoniza las malas energías. Se comparte en unidad, conservando la tradición ancestral.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 021
- **Director:** Leo Ángel Rodríguez Cortés
- **Año de producción:** 2017

- **Lugar de origen:** Tumaco, Nariño
- **Duración:** 00:02:25
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 3,76 MB



Tejiendo raíces kankuamas del vallenato. Parte 1 - Música vallenata tradicional en sintonía Este programa marca el recorrido que ha tenido la música vallenata tradicional que ha evolucionado del canto de las aves al ritmo del vallenato clásico. Esta pieza comunicativa explica cómo suena cada instrumento, lo compara con el cantar de las aves hasta llegar al ritmo vallenato y su forma de interpretarlo en Atánquez. Este programa se hace a partir de las voces y memorias de los músicos mayores en el territorio indígena de Atánquez.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 030
- **Director:** Martín Alvarado
- **Año de producción:** 2016

- **Lugar de origen:** Cesar, Colombia
- **Duración:** 00:12:43
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 29,1 MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

José León Carrillo y Abrahan Maestre. Pioneros del acordeón
- Música vallenata tradicional en sintonía

Este programa trae a la memoria la vida de dos atañqueros que son reconocidos como pioneros en la interpretación del acordeón: José León Carrillo y Abraham Maestre. El primero nacido en Atánquez, encarna el paso de la música de gaita al acordeón. El segundo, nacido en la Junta (corregimiento de Valledupar), hizo toda su vida musical en Atánquez y fue reconocido por las contiendas musicales con Francisco Moscote, “Francisco, el hombre”.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 031
- **Director:** Nixon Arias
- **Año de producción:** 2016

- **Lugar de origen:** Valledupar, Cesar
- **Duración:** 00:15:58
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 36,5 MB



I sintatik impushkin quinta kimichain. Dialoguemos sobre el significado y la importancia del fogón para nosotros, los Inkal Awá

El fogón es un espacio de vital importancia del pueblo Awá, es por eso que a través de este programa conoceremos diversas voces, sonidos y canciones relacionadas con el fogón.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 032
- **Director:** Equipo de Comunicaciones, Equipo de Comunicaciones Inkal Awá El Gran Sábalo, Creación Colectiva, Carmela Canticus, Susana Bisbicus, Blanca Bisbicus, Elvia Bisbicus, Javier Ramiro Guanga, Clever Bolanos

- **Año de producción:** 2015
- **Lugar de origen:** Barbacoas, Nariño
- **Duración:** 00:15:45
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 14,4 MB



Espíritus de la naturaleza - Mensajeras de vida al aire

En este programa vamos a escuchar la importancia de la marimba y del tiempo en relación con los rituales Awá. Escucharemos la voz del mayor Alfonso Canticus hablando del viento, del trueno y de cómo estos elementos tienen mucho poder. A su vez, relatará la contribución de la espiritualidad a la comunidad y a nuestro vivir.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 033
- **Director:** Equipo de Comunicaciones Inkal Awá El Gran Sábalo, Creación Colectiva, Carmela Canticus, Susana Bisbicus, Blanca Bisbicus, Elvia Bisbicus, Javier Ramiro Guanga, Clever Bolanos

- **Año de producción:** 2015
- **Lugar de origen:** Barbacoas, Nariño
- **Duración:** 00:15:50
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 14.5 MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Inkal Awá purum katsa su vida y territorio - Mensajeras de Vida al Aire

En la selva hay signos que comunican: los animales y sus cantares tienen un mensaje. A través de sonidos, canciones, voces y consejos conocemos la importancia de escuchar los mensajes que tiene la naturaleza.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 034
- **Director:** Equipo de Comunicaciones Inkal Awá El Gran Sábalo, Creación Colectiva, Carmela Canticus, Susana Bisbicus, Blanca Bisbicus, Elvia Bisbicus, Javier Ramiro Guanga, Clever Bolanos

- **Año de producción:** 2015
- **Lugar de origen:** Barbacoas, Nariño
- **Duración:** 00:14:56
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 13,6 MB



Inkal Awaruzpa Mi - El camino de los Inkal Awá

Este programa explica la importancia del camino, su utilidad, el significado, la importancia y muchas más vivencias que paso a paso los Inkal Awá han construido a su paso.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 035
- **Director:** equipo de Comunicaciones Inkal Awá El Gran Sábalo, Creación Colectiva, Carmela Canticus, Susana Bisbicus, Blanca Bisbicus, Elvia Bisbicus, Javier Ramiro Guanga, Clever Bolanos

- **Año de producción:** 2015
- **Lugar de origen:** Barbacoas, Nariño
- **Duración:** 00:16:08
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 14,7 MB



Saukin, kum kuyaish watkik kumtu uzam makpas. Vivimos sembrando productos propios en nuestro sau - Mensajeras de vida al aire

Las mujeres Awá y sus familias nos transmiten diversos mensajes sobre la siembra en su pueblo. Los sonidos del machete, el azadón y las canciones tienen un valor importante en este programa, es el sonido del trabajo en la tierra. Las mujeres aconsejan sembrar los productos propios y no cosas que le hacen daño a la tierra y a la cultura Awá.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 036
- **Director:** Equipo de Comunicaciones Inkal Awá El Gran Sábalo, Creación Colectiva, Carmela Canticus, Susana Bisbicus, Blanca Bisbicus, Elvia Bisbicus, Javier Ramiro Guanga, Clever Bolanos

- **Año de producción:** 2015
- **Lugar de origen:** Barbacoas, Nariño
- **Duración:** 00:15:02
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 13,7 MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Au sukiz katparuz. Los animales de nuestro territorio - Mensajeras de vida al aire

Las mujeres Awá y sus familias explican de la nañkara, el paletón y de los diversos animales que viven en su territorio, para recordarnos el valor y la importancia de las aves, mamíferos, peces, etc. El cuidado hacia estas especies y cómo es la convivencia lado a lado con la selva y sus habitantes.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 037
- **Director:** Equipo de Comunicaciones Inkal Awá El Gran Sábalo, Creación Colectiva, Carmela Canticus, Susana Bisbicus, Blanca Bisbicus, Elvia Bisbicus, Javier Ramiro Guanga, Clever Bolanos

- **Año de producción:** 2015
- **Lugar de origen:** Barbacoas, Nariño
- **Duración:** 00:15:25
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 14.1 MB



Au puram sukin kutchi satpuspas. Estamos jugando con tranquilidad en nuestro territorio Awá - Mensajeras de vida al aire

Los niños, niñas, ancianos, ancianas, adultos y madres Awá, nos alegran con sus juegos tradicionales y la manera de entretener la vida. Desde su cultura y tradición nos explican los diversos juegos, el cuidado de los niños y niñas y cómo mejorar las relaciones de comunidad.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 038
- **Director:** Equipo de Comunicaciones Inkal Awá El Gran Sábalo, Creación Colectiva, Carmela Canticus, Susana Bisbicus, Blanca Bisbicus, Elvia Bisbicus, Javier Ramiro Guanga, Clever Bolanos

- **Año de producción:** 2015
- **Lugar de origen:** Barbacoas, Nariño
- **Duración:** 00:15:16
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 13,9 MB



La carretera. Nuestro territorio ya no es como antes - Mensajeras de vida al aire

La comunidad Awá relata diversas historias y anécdotas de su vida cotidiana, donde se habla sobre los cambios del comportamiento generacional, el diálogo con los menores, las nuevas responsabilidades, entre otros.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 039
- **Director:** Equipo de Comunicaciones Inkal Awá El Gran Sábalo, Creación Colectiva, Carmela Canticus, Susana Bisbicus, Blanca Bisbicus, Elvia Bisbicus, Javier Ramiro Guanga, Clever Bolanos

- **Año de producción:** 2015
- **Lugar de origen:** Barbacoas, Nariño
- **Duración:** 00:15:59
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 14,6 MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

**Paittas Inkaltas awaruzpa
kuazi. El agua es de todos
los seres humanos -
Mensajeras de vida al aire**

Este programa habla de la relación del pueblo Awá con su entorno. Aborda expresiones de sentimiento de los inkal Awá y la conexión con la madre tierra. Los consejos, el respeto, cantos de alegría y agradecimiento hacia el agua, los río y espíritus que habitan en ella, escuchemos la importancia del agua para vivir en armonía con la naturaleza.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 040
- **Director:** Eq. de Comunicaciones Inkal Awá El Gran Sábalo, Creación Colectiva, Carmela Canticus, Susana Bisbicus, Blanca Bisbicus, Elvia Bisbicus, Javier Ramiro Guanga, Clever Bolanos.

- **Año de producción:** 2015
- **Lugar de origen:** Barbacoas, Nariño
- **Duración:** 00:16:03
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 14,6 MB



**Enseñanza Kankuama -
Así lo Cuentan los Niños,
Semilleros de Comunicación**

Relatos de una estudiante de Etnoeducación, donde comparan las enseñanzas ancestrales de la etnia Kankuama y la enseñanza tradicional. Esta maestra del corregimiento de Guatapurí comparte sus vivencias y tradiciones del resguardo indígena Kankuamo.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 041
- **Director:** Benilsa Inés Mindiola y José Antonio Redondo
- **Año de producción:** 2017

- **Lugar de origen:** Cesar, Valledupar
- **Duración:** 00:04:44
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 5.4 MB



**VILLÍ - Así lo Cuentan
los Niños, Semilleros de
Comunicación**

Karen Danith Zapata Martínez, una estudiante de la etnia Arhuaca de la Sierra Nevada de Santa Marta, lleva a la radio un cuento de su autoría llamado "Villí". En él habla sobre el origen del folclor vallenato a través de un personaje ficticio que va descubriendo las sonoridades de la caja, guacharaca y acordeón. Esta pieza hace parte del Proyecto Semilleros de Comunicación de la Unad, donde participan estudiantes de diferentes instituciones educativas públicas de Valledupar.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 042
- **Director:** Karen Zapata Izquierdo y José Antonio Redondo
- **Año de producción:** 2017

- **Lugar de origen:** Cesar, Valledupar
- **Duración:** 00:05:02
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 4.6 MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Desde las tres tulpas, los mayores tejen la historia del pueblo Awá - De la onda sonora a la paz

El pueblo indígena Awá del Departamento de Nariño está en inminente riesgo. La violencia, el conflicto armado, y diversos actores de la guerra han hecho presencia en este territorio por periodos prolongados, dejando serias secuelas en la población, sin embargo, llevar a cabo procesos de fortalecimiento de la identidad y la cultura han permitido el empoderamiento para la pervivencia y defensa del territorio.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 045
- **Director:** David Burbano, Celio Pahí, Filemón Cuaicai, JairoArteaga,
- **Productor:** Colectivo de Comunicaciones Camawari

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** Pasto, Nariño
- **Duración:** 00:07:32
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 10.3 MB



Las voces de los Wiwas - Señales de paz II

Wawa es la denominación con la que en algunas zonas indígenas del departamento del Putumayo designan a los niños y niñas. Wawa, es también, uno de los personajes más golpeados por la violencia armada y la violencia estructural. Paola Silva, una joven bogotana que desde hace unos años trabaja en estas selvas, se dio a la tarea de conversar con algunos y algunas wawas para saber cómo viven esta situación de enfrentamientos constantes y cómo sueñan una nación en paz.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 051
- **Director:** Paola Jineth Silva Melo
- **Año de producción:** 2016

- **Lugar de origen:** Mocoa, Putumayo
- **Duración:** 00:06:00
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 13,7 MB



¿Cómo los indígenas defienden el territorio? - Cuéntame esas historias de Colombia

La familia recorre la ciudad y va encontrando, en su camino, indígenas de Colombia que le van a aclarando a Toñito cómo los pueblos indígenas han sufrido afectaciones por el conflicto en sus territorios y aprende cómo los pueblos originarios proponen modelos de desarrollo responsables con la vida y el medioambiente.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 058
- **Director:** Eder Cuadrado, Miguel Chiappe Pulido
- **Año de producción:** 2017

- **Lugar de origen:** Bogotá D.C.
- **Duración:** 00:17:59
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 28,8 MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Ríos, territorio de vida - Franja Chimimanta

Cory y Fernando, buscan historias de personas que se han reconciliado con la madre naturaleza, en especial con el río, usado como un escenario de muerte durante el conflicto armado, y que ahora esperan reivindicar como un territorio de vida.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 062
- **Director:** Tsenden Drolma Parra Areiza, María Ilse Andrade, Fundación Ipakú Colectivo Iamge, Patrimonio y Cultura de San Agustín

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** San Agustín, Huila
- **Duración:** 00:07:58
- **Soporte:** .mp3

• **Peso:** 12,9 MB



Tiempos de cambio - Franja Chimimanta

Fernando y Cory visitan a Luz Mery Cruz y su mamá doña Carlina, integrantes de la Asociación Paocos, quienes les relatan cómo el proceso de cambiar sus prácticas agrícolas para cultivar un café orgánico, les ha traído problemas con su familia y de qué manera han intentado resolverlos. Henry Itas de la comunidad Yanacona, explica que el diálogo es fundamental en su comunidad para resolver los conflictos. Dos relatos que demuestran que el diálogo es clave para resolver los conflictos, reconciliarse y vivir en paz.

- **Coordenadas:** Familias / Sonoro / 063
- **Director:** Tsenden Drolma Parra Areiza, María Ilse Andrade, Fundación Ipakú Colectivo Iamge, Patrimonio y Cultura de San Agustín

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** San Agustín, Huila
- **Duración:** 00:08:11
- **Soporte:** .mp3

• **Peso:** 13,1 MB



El cuidado del espíritu - Dumadwgi

Para el pueblo arhuaco es importante mantener un equilibrio de las dimensiones materiales y espirituales. Si no se pone atención en sanar el espíritu representado en los malos pensamientos relacionados con la envidia, el odio o el resentimiento, el cuerpo puede enfermar. Para mantener el equilibrio y sanar el cuerpo con el espíritu, realizan un ritual de limpieza y transformación a través del pensamiento.

- **Coordenadas:** Adultos / Sonoro / 001
- **Director:** Adriana Patricia Garzón Forero
- **Año de producción:** 2018

- **Lugar de origen:** Nabusímake, Cesar
- **Duración:** 00:08:16
- **Soporte:** .mp3

• **Peso:** 18.9 MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

**Anmal Sumamala -
Señales de paz II**

Unguía es una población ubicada en el Chocó Caribe. En su contexto geográfico conviven los libres o mestizos y los indígenas Tule. Dos pueblos que comparten espacios y prácticas, pero que están separados por la lengua. Esta pieza sonora hace evidente un problema que se ha naturalizado y expone la riqueza que se pierde cuando dos vecinos en la misma casa, no pueden, aunque quieran, comunicarse.

- **Coordenadas:** Adultos / Sonoro / 004
- **Director:** Jhenifer Mora Ortega
- **Año de producción:** 2016

- **Lugar de origen:** Unguía, Chocó
- **Duración:** 00:07:40
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 17,5 MB



**Grandes sanadores
de la montaña - De
la onda sonora a la
acción**

Para nosotros la medicina tradicional es una de las formas de reconocernos diversos, de fortalecer nuestra identidad y pensamiento; es una forma de sabiduría popular que debe salvaguardarse. La medicina tradicional del pueblo Awá del municipio de Ricaurte, departamento de Nariño, es una expresión de la identidad de este pueblo y la suma de saberes y técnicas aprendidas en el seno de la cotidianidad indígena, que en las comunidades originarias tiene una posición igual a la de la medicina convencional.

- **Coordenadas:** Adultos / Sonoro / 010
- **Director:** Leidy Guerrero, Colectivo de Comunicaciones Camawari
- **Productor:** Colectivo de Comunicaciones Camawari

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** Pasto, Nariño
- **Duración:** 00:07:00
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 9.6 MB



**El legado del
palabrero Wayúu -
Narra la frontera**

Susurra la tristeza de un acordeón; es el desierto guajiro que intenta sacudirse del abandono que por años evoca las épocas de la bonanza, y la palabra nostalgia se repite en estas crónicas: existe el cansancio de los abuelos, los diablos ancestrales, parlantes amplificados, quejas de pescadores o historias en el peaje o en los mercados de la franja. Como dice sin querer uno de los relatos: “son las voces que quedan del intercambio entre países hermanos”.

- **Coordenadas:** Adultos / Sonoro / 014
- **Director:** Jairo Robles, José Antonio Redondo
- **Año de producción:** 2015

- **Lugar de origen:** Riohacha, La Guajira!
- **Duración:** 00:08:10
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 18.7 MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

**El diablo vive a la
vuelta de la esquina
como cualquier
mortal - Narra la
frontera**

Susurra la tristeza de un acordeón; es el desierto guajiro que intenta sacudirse del abandono que por años evoca las épocas de la bonanza, y la palabra nostalgia se repite en estas crónicas: existe el cansancio de los abuelos, los diablos ancestrales, parlantes amplificadores, quejas de pescadores o historias en el peaje o en los mercados de la franja. Como dice sin querer uno de los relatos: “son las voces que quedan del intercambio entre países hermanos”.

- **Coordenadas:** Adultos / Sonoro / 015
- **Director:** Idalmi Julieth Barros, Liceth Paola Galindo
- **Año de producción:** 2015

- **Lugar de origen:** Riohacha, La Guajira
- **Duración:** 00:07:17
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 16,6 MB



**Mujeres indígenas -
FotoSíntesis Radio:
Arraigos de Mi Tierra**

Mujeres indígenas que en su idioma Embera Chamí nos cuentan su historia de desplazamiento. Reclaman tierras para regresar al campo y sobreviven en la ciudad que no es su entorno. Llegaron a Sevilla con sus sueños, artes, familias y esperanzas.

- **Coordenadas:** Adultos / Sonoro / 023
- **Director:** Martha Torres Silva, Emisora Juventud Stereo, Juan Andrés Garzon Miranda y Miguel Andres García
- **Año de producción:** 2018

- **Lugar de origen:** Sevilla, Valle del Cauca
- **Duración:** 00:22:32
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 30,9 MB



**Pueblos indígenas,
conflicto social y armado
en Nariño - Palabrar Radio**

Este capítulo muestra la situación de las comunidades indígenas en Colombia haciendo énfasis en su situación respecto al conflicto social y armado en Colombia, la violación de los derechos humanos y los permanentes combates entre ejército y grupos al margen de la ley.

- **Coordenadas:** Adultos / Sonoro / 036
- **Director:** Colectivo Cultural Comunicación y Cultura, Ministerio de Cultura, Programa Nacional de Estímulos, Mabel González, Jorge Arias Obando, Mabel González, Edgar Ruiz, Leidy Guerrero, Mabel González, Jorge Arias, Javier Benavides

- **Año de producción:** 2015
- **Lugar de origen:** Nariño, Colombia
- **Duración:** 00:15:00
- **Soporte:** .mp3
- **Peso:** 31,2 MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Franja 4. Pueblos indígenas y conflicto social y armado en Nariño. Programa 3 - Palabrar Radio

Las comunidades indígenas en Nariño se resisten al olvido, buscan a través de sus costumbres y creencias, enfrentar las consecuencias del conflicto armado. Hay quienes siendo indígenas permiten que fenómenos como el narcotráfico y la violencia se apoderen de su identidad, aun así, el trabajo en comunidad puede más que cualquier banalidad o egoísmo.

- **Coordenadas:** Adultos / Sonoro / 041
- **Director:** Edgar Ruiz, Leidy Guerrero, Mabel Gonzáles, Jorge Arias, Javier Benavides
- **Productor:** Colectivo Cultural Comunicación y Cultura

- **Año de producción:** 2015
- **Lugar de origen:** Nariño
- **Duración:** 00:14:59
- **Soporte:** .mp3

- **Peso:** 34,3 Mb



Franja 4. Pueblos indígenas y conflicto social y armado en Nariño. Programa 2 - Palabrar Radio

Este capítulo muestra la situación de las comunidades indígenas nariñenses con relación al conflicto social y armado existente en la región. Cómo han llegado a los territorios ancestrales con la guerra y el desplazamiento forzado hacia los indígenas.

- **Coordenadas:** Adultos / Sonoro / 042
- **Director:** Edgar Ruiz, Leidy Guerrero, Mabel González, Jorge Arias, Javier Benavides
- **Productor:** Colectivo Cultural Comunicación y Cultura

- **Año de producción:** 2015
- **Lugar de origen:** Nariño
- **Duración:** 00:14:39
- **Soporte:** .mp3

- **Peso:** 33,5 MB



Andares por Colombia - Capillas doctrineras

Las seis capillas doctrineras paeces que permanecen en pie son excepcional muestra del sincretismo religioso y arquitectónico entre la cultura indígena y la occidental; Noé de Jesús Malcúe, maestro de obra y quien fue delegado por la comunidad para hacer las reparaciones de la capilla, nos cuenta su historia y por qué esta iglesia es motivo de orgullo e identidad para ellos.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Audiovisual / 008
- **Director:** Juan David Zuluaga Wanderley Vélez, Paula Arredondo, Carlos Mario Botero
- **Año de producción:** 2015

- **Lugar de origen:** Inzá, Cauca
- **Duración:** 00:04:54
- **Soporte:** MP4

- **Peso:** 363MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Na Misak Na misak, narra la historia de un realizador audiovisual indígena Misak que hace una película. El reto que él emprende es hacer un documental sobre su pueblo. Al buscar referentes, encuentra que la constante al abordar el tema indígena en el cine y la televisión es mostrarlo como algo exótico y folclórico, lo que lo confronta sobre qué es ser Misak y los imaginarios al respecto.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Audiovisual / 013
- **Director:** Luis Albeyro Tróchez Tunubalá
- **Productor:** Ronald Pérez Córdoba

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** Silvia, Cauca
- **Duración:** 00:23:57
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 359MB



Taw - Chumbe La memoria y el saber ancestral de la comunidades indígenas, se recrea en el hacer simbólico plasmado por las mujeres en los tejidos de las ya'jas (mochilas), atx (ruanas), kapisayos, y taw (chumbes), los cuales se hilan y tejen en la memoria del camino. Hoy la modernidad, está llevando a que el tejido y en especial el realizado en el telar de horqueta donde se elaboran los chumbes, esté en riesgo de desaparecer, y con él un saber cosmogónico de la vida, que hilo a hilo forma y construye la trama de la vida Nasa, expresada en un cinturón llamado taw (chumbe).

- **Coordenadas:** Jóvenes / Audiovisual / 023
- **Director:** William Cayapú
- **Productor:** Gaby Ximena Ibarra, Álvaro Ruiz

- **Año de producción:** 2015
- **Lugar de origen:** Caldono, Cauca
- **Duración:** 00:21:00
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 651MB



Memoria Viva - Qhpaq Ñan (Un camino por transitar) En el departamento de Nariño encontramos nueve tramos que hacen parte del sistema vial andino Qhpaq Ñan, un sistema de caminos que recorre la frontera sur occidental de Colombia hasta el sur de Chile atravesando Ecuador, Perú, Bolivia y Argentina. Con expertos y miembros de las comunidades aledañas, el documental recorre algunos de esos lugares hasta encontrar las ruinas del que fuera el más importante camino de la cultura Inca.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Audiovisual / 026
- **Director:** Adrián Quintero Paz
- **Productor:** Laura Ramírez

- **Año de producción:** 2016
- **Lugar de origen:** Nariño, Colombia
- **Duración:** 00:07:30
- **Soporte:** MP4
- **Peso:** 1.65GB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Memoria Viva - Parque Arqueológico de Tierradentro

Las culturas de la región de Tierradentro provienen del año 100 a.C y su territorio comprende los municipios de Belalcázar e Inzá, en el departamento del Cauca, cordillera central de Colombia. Nos adentraremos en la cosmovisión NASA que da sentido al Parque Arqueológico Nacional de Tierradentro, un valiosísimo reservorio de nuestra cultura precolombina, declarado por la Unesco como patrimonio de la humanidad en 1995.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Audiovisual / 028
- **Director:** Alexander Arteaga, Pablo Castillo, Adrián Quintero
- **Productor:** Laura Ramírez
- **Año de producción:** 2016
- **Lugar de origen:** Tierradentro, Cauca
- **Duración:** 00:05:40
- **Soporte:** MP4
- **Peso:** 83,6MB



Memoria Viva - Frutos del desierto

En la cultura Wayúu encontramos una actividad fundamental para la supervivencia de sus habitantes; la cosecha y recolección de los frutos del bosque de Juya, base de su tradición gastronómica.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Audiovisual / 040
- **Director:** Alexander Arteaga, Pablo Castillo, Adrián Quintero
- **Productor:** Laura Ramírez
- **Año de producción:** 2016
- **Lugar de origen:** Uribia, Guajira
- **Duración:** 00:06:00
- **Soporte:** MOV
- **Peso:** 329MB



Memoria Viva, Ambalema - La Resistencia al Olvido

El olor de la bonanza industrial del tabaco ha dejado impregnadas de olvido, las calles de Ambalema en el departamento del Tolima. Sin embargo, sus habitantes se resisten a ser abandonados por la historia, haciendo memoria de su riqueza patrimonial.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Audiovisual / 042
- **Director:** Alexander Arteaga, Pablo Castillo, Adrián Quintero
- **Productor:** Laura Ramírez
- **Año de producción:** 2016
- **Lugar de origen:** Ambalema, Tolima
- **Duración:** 00:08:10
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 121MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Memoria Viva - En este documental se intenta responder a la pregunta: ¿Qué es Patrimonio?
¿Qué es Patrimonio?

- **Coordenadas:** Jóvenes / Audiovisual / 043
- **Director:** Alexander Arteaga, Adrián Quintero, Pablo Castillo
- **Productor:** Laura Ramírez
- **Año de producción:** 2016
- **Lugar de origen:** Bogotá, Cundinamarca
- **Duración:** 00:07:00
- **Soporte:** MP4
- **Peso:** 1.53GB



Montes de María - Las cosas de mi pueblo

Habitantes del corregimiento de Chengue recuerdan cómo era su pueblo en tiempos cuando la paz reinaba, la comunidad era unida y todos parecían una sola familia. Luego vino la masacre de 27 personas por parte de las autodefensas y ya nada puso volver a ser lo mismo. Sin embargo, ellos están luchando para recuperar su vida y su tejido social.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Audiovisual / 045
- **Director:** Megan Peluffo, Jaime Meriño
- **Productor:** Colectivo de narradoras y narradores de la memoria de Chengue
- **Año de producción:** 2016
- **Lugar de origen:** Chengue, Bolívar
- **Duración:** 00:12:25
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 191MB



Montes de María - El poeta

Es la historia de Pedro Pablo Díaz, un hombre de campo que tiene el talento para escribir poesía, que según él son versos que vienen del corazón. La comunidad lo reconoce por sus aportes culturales a la región de Caracolí.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Audiovisual / 046
- **Director:** Alexander García
- **Productor:** Colectivo de narradores y narradoras de la memoria de Caracolí
- **Año de producción:** 2016
- **Lugar de origen:** Caracolí, Bolívar
- **Duración:** 00:14:50
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 232MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

De la idea a la pantalla - Inclusión, el otro nombre de la Paz

María, Cesar, Jair, Sandra y Miriam son habitantes del municipio de Arjona; de edades, barrios, familias y costumbres distintas, cada uno con sus propios pesares, pero también con sueños y esperanzas. Un día cualquiera, los cinco personajes pasan por el mismo lugar y observan la tala de un árbol antiguo. El sacrificio del árbol se hace en nombre del progreso y del desarrollo. Ellos y ellas, que ni siquiera se conocen, terminan viéndose reflejados en ese árbol mutilado, en un ejercicio testimonial de vidas aparentemente distantes, pero unidas por un mismo flagelo: la exclusión social y el olvido.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Audiovisual / 047
- **Director:** Ruben de Silva, Onedis Angulo
- **Productor:** Teledique

- **Año de producción:** 2016
- **Lugar de origen:** Arjona, Bolívar
- **Duración:** 00:28:30
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 684MB



Drûata Mûi Mê (El Territorio y yo)

Drûata Mûi Mê (El Territorio y yo), busca generar una reflexión alrededor del tema territorial, pero sobre todo revela el pensamiento actual de los embera con relación a sus territorios, sus necesidades y sus preocupaciones.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Audiovisual / 048
- **Director:** Colectivo de comunicadores indígenas de Antioquia
- **Productor:** Organización Indígena de Antioquia

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** Atrato medio, Antioquia
- **Duración:** 00:18:55
- **Soporte:** MP4
- **Peso:** 562MB



Memorias Música Vallenata Tradicional en Sintonía - Tras las vivencias y memorias del vallenato en el pueblo Kankuamo

Martín Alvarado, músico y gestor cultural desarrolla un proyecto de sensibilización, apropiación y aprendizaje del vallenato tradicional, invitando maestros de esta música a realizar un diálogo con niños que están en el proceso de aprendizaje de los instrumentos y la composición de esta música.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Audiovisual / 049
- **Director:** Luis Malagón
- **Productor:** Alejandra Murgas

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** Valledupar, Cesar
- **Duración:** 00:04:50
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 87,5MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Escuela de comunicación propia Awá “Efrén Pascal” una apuesta para fortalecer los saberes propios desde la comunicación - El Astarón

Un mayor conocedor de la cosmovisión Awá, le narra a unos jóvenes de la comunidad el mito del Astarón. Esta narración deja consejo de respeto y amor por la naturaleza a los jóvenes, haciéndolos reflexionar sobre el mito y el respeto que hay que tener en la selva y a importancia de conservar las tradiciones propias.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Audiovisual / 057
- **Director:** Unidad Indígena del Pueblo Awá, Unipa
- **Año de producción:** 2018

- **Lugar de origen:** Barbaocoas, Nariño
- **Duración:** 00:17:30
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 569MB



Escuela de comunicación propia Awá “Efrén Pascal” una apuesta para fortalecer los saberes propios desde la comunicación - Ñambi y Telembí viven

Música, ancestralidad y memoria se conjugan en el video clip de la canción “Minga humanitaria” interpretada por Lady Pai, del resguardo Los Telembíos. Su interpretación nos cuenta lo que aconteció en la minga humanitaria para rescatar los cuerpos de los Awá asesinados en una masacre que perpetuó las FARC en el Resguardo Tortugaña – Telembí.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Audiovisual / 058
- **Director:** Unidad Indígena del Pueblo Awá, Unipa
- **Año de producción:** 2018

- **Lugar de origen:** Barbaocoas, Nariño
- **Duración:** 00:06:25
- **Soporte:** MP4
- **Peso:** 160MB



Espíritu de resistencia en defensa del territorio campesino - Capítulo 2

Este documental visibiliza las luchas de resistencia de los pueblos del norte de Nariño y del sur del Cauca en defensa de su territorio y de su patrimonio.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Audiovisual / 064
- **Director:** Nelson Bolaños, David Betancourt, Amanda Martínez, Gabriel Janoy
- **Año de producción:** 2017

- **Lugar de origen:** San Juan de Pasto, Nariño
- **Duración:** 00:06:40
- **Soporte:** MP4
- **Peso:** 152MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Distintas maneras de narrar el Patrimonio Cultural del Pacífico Colombiano - 2017 / Niños de mi tierra

Lady es una niña indígena experta en el cultivo de la papa china que pertenece al Resguardo Wounaan Docordó, Unión Balsalito. Su padre es maestro en la escuela de la comunidad y su madre teje canastos, con palma de Werrengue. Niños del Pacífico colombiano comparten un encuentro divertido con Lady, a través de preguntas, que les permite un viaje de intercambio con su cultura, saberes ancestrales y juegos.

- **Coordenadas:** Familias / Audiovisual / 002
- **Director:** Julieth Páramo Pupiales
- **Productor:** Cristina Valencia Plata

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** Unión Balsalito, Chocó
- **Duración:** 00:08:10
- **Soporte:** MP4
- **Peso:** 126MB



Distintas maneras de narrar el patrimonio cultural colombiano 2018: Elemento Pacífico – Saakhelu

“Elemento Pacífico – Saakhelu”, describe como el mayor Abraham lleva cuidando por más de un año una de sus mejores semillas para el ritual de Saakhelu, a la espera de que los espíritus del cóndor, el colibrí, el trueno y el viento descendan y prosperen las semillas de la comunidad en Tierradentro, Cauca; mientras el joven Anselmo sigue las enseñanzas de su padre y se prepara para continuar con el legado de lucha y resistencia que le dejaron los caciques Juan Tama y Quitín Lame. Dos historias que se cruzan para para visibilizar el esfuerzo por preservar las tradiciones del pueblo Nasa.

- **Coordenadas:** Familias / Audiovisual / 004
- **Director:** Fabián Ricardo Bermúdez
- **Productor:** Ángela Astudillo

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** Tierradentro, Cauca
- **Duración:** 00:24:54
- **Soporte:** MP4
- **Peso:** 569MB



Distintas maneras de narrar el patrimonio cultural colombiano - 2018 / Alma y sonido uno serán

Desde el testimonio de vida y flauta del músico y lutier Cenen Omen, los espectadores descubrirán la estrecha relación entre la chirimía caucana y las celebraciones religiosas conocidas como Alumbranzas. Este documental cuenta unas de las tradiciones religiosas más arraigadas del macizo colombiano, expresiones que hacen parte de las tradiciones del resguardo Indígena de Caquiona en el municipio de Almaguer, Cauca.

- **Coordenadas:** Familias / Audiovisual / 005
- **Director:** Marco Paredes Manzano
- **Productor:** Fredy Papamija

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** Almaguer, Cauca
- **Duración:** 00:25:00
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 572MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Los hijos de Okendo

Este documental da cuenta de los saberes y prácticas de cuidado que se mantienen vivos en ocho comunidades afrocolombianas e indígenas del departamento del Chocó. Este patrimonio cultural es salvaguardado por las comunidades en medio de sus prácticas cotidianas. Sin embargo, debido a dinámicas económicas de la globalización y el conflicto armado, estas prácticas están en riesgo.

- **Coordenadas:** Familias / Audiovisual / 006
- **Director:** Alejandro Bernal Arango, Ana María Arango
- **Productor:** Yohana Aguilera, Alicia Orjuela

- **Año de producción:** 2015
- **Lugar de origen:** Chocó
- **Duración:** 00:31:20
- **Soporte:** MP4

- **Peso:** 464MB



Mujeres rurales: en la ruta del agua y el alimento - Mujer agua y resistencia

Esta producción audiovisual invita a reconocer rol de las mujeres en la obtención del agua en las comunidades de San José de Playón y Palo Altico del municipio de MaríalaBaja, Bolívar. Este corregimiento a pesar de estar rodeado de grandes fuentes hídricas, no cuenta con acceso a agua potable. Aquí se acompaña a un grupo de mujeres en sus estrategias para surtirse de agua para el consumo y el uso diario.

- **Coordenadas:** Familias / Audiovisual / 007
- **Director:** Corp. Desarrollo Solidario, Eq. de Comunicación Rural Organizaciones Campesinas de Población Desplazada (OPDS), Eq. de Comunicación Rural Organizaciones Campesinas de Población Desplazada (OPDS), Eq. de Comunicación Rural Organizaciones Campesinas de Población Desplazada (OPDS)

- **Productor:** Corporación desarrollo solidario
- **Año de producción:** 2018
- **Lugar de origen:** MaríalaBaja, Bolívar
- **Duración:** 00:05:47
- **Soporte:** M4V

- **Peso:** 157MB



Mujeres rurales: en la ruta del agua y el alimento - Tradición del arroz criollo

Esta producción presenta la preparación del arroz subío, un arroz tradicional de las comunidades negras que las mujeres de San Cristóbal han logrado conservar por años a través de sus prácticas ancestrales. Esta producción hace homenaje a las mujeres rurales campesinas afrodescendientes y campesinas, al rol que han asumido para garantizar la producción de alimentos y defender el agua en diferentes rincones de Colombia.

- **Coordenadas:** Familias / Audiovisual / 008
- **Director:** Corp. Desarrollo Solidario, Eq. de Comunicación Rural Organizaciones Campesinas de Población Desplazada (OPDS), Eq. de Comunicación Rural Organizaciones Campesinas de Población Desplazada (OPDS), Eq. de Comunicación Rural Organizaciones Campesinas de Población Desplazada (OPDS)

- **Productor:** Corporación desarrollo solidario
- **Año de producción:** 2018
- **Lugar de origen:** San Jacinto, Bolívar
- **Duración:** 00:06:34
- **Soporte:** M4V

- **Peso:** 168MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Señales de Paz II - El Cuspe

Los niños y niñas del Resguardo Indígena de Colimba, han encontrado en la tecnología su mayor medio de distracción y comunicación, abandonando las prácticas ancestrales que les permitían comunicarse con sus abuelos y padres. Pero algunos comuneros han optado por atraerlos y enseñarles los juegos tradicionales como el cuspe transmitirles sus saberes, demostrando que dichos juegos también son divertidos y permiten relacionarse y comunicarse con sus compañeros y amigos integrando valores como el respeto y la convivencia.

- **Coordenadas:** Familias / Audiovisual / 014
- **Director:** Yovany Ruano
- **Productor:** Yovany Ruano

- **Año de producción:** 2016
- **Lugar de origen:** Guachucal, Nariño
- **Duración:** 00:05:22
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 118MB



Beca comunicación étnica - Kerpuel, Sembrar con la luna

En el territorio de los Pastos al sur de Nariño, abuelos y jóvenes indígenas buscan revitalizar el conocimiento ancestral presente en las chagras; desde distintos resguardos indígenas los abuelos caminan y lanzan voces de reflexión que invitan a emprender procesos de aprendizaje dentro de la Chagra. En Kerpuel, confluye la sabiduría ancestral con la científica, se mencionan los solsticios y equinoccios como fechas referenciales de las siembras y las cosechas; esto ratifica la sabiduría ancestral como base para el desarrollo del buen vivir.

- **Coordenadas:** Familias / Audiovisual / 015
- **Director:** Mauricio Telpiz
- **Productor:** Maryoli Ceballos

- **Año de producción:** 2018
- **Lugar de origen:** Aldana, Nariño
- **Duración:** 00:24:40
- **Soporte:** MP4
- **Peso:** 561MB



Aventura en Majali

Ejercicio audiovisual que combina el documental y la ficción dramatizada mostrando la importancia de la caza en la cultura Wayúu. Cuenta la historia del origen de la comunidad de Majali y de cómo son orientados los niños wayúu en el oficio de la cacería.

- **Coordenadas:** Familias / Audiovisual / 022
- **Director:** Yelver Flórez
- **Productor:** Angie Fontalvo

- **Año de producción:** 2016
- **Lugar de origen:** Guajira, Colombia
- **Duración:** 00:08:10
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 244MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

El día de Paul

El día de Paul, es un mirada documental realizada por los jóvenes de la Escuela de Comunicaciones Wayúu, quienes haciendo uso del lenguaje audiovisual retratan la cotidianidad de un niño de la comunidad de Majali haciendo sus labores de pastoreo donde cada día va aprendiendo el sentido de la responsabilidad y la importancia de conservar las tradiciones de su comunidad.

- **Coordenadas:** Familias / Audiovisual / 023
- **Director:** Sandra Vidal
- **Productor:** Jhonatan Epinayu

- **Año de producción:** 2016
- **Lugar de origen:** La Guajira, Colombia
- **Duración:** 00:08:10
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 223MB



Montes de María - Juanchito

Juanchito, un niño preocupado por tener un celular obsoleto, pregunta a sus padres cómo era el mundo cuando no existía la tecnología y se da cuenta de que había muchas maneras de comunicarse, jugar y ser feliz.

- **Coordenadas:** Familias / Audiovisual / 027
- **Director:** John Jairo Gómez Posso, Luis David Ortiz
- **Productor:** Semillero de narradores y narradoras de la memoria del colectivo de comunicaciones Montes de María

- **Año de producción:** 2016
- **Lugar de origen:** El Carmen de Bolívar, Bolívar
- **Duración:** 00:08:45
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 145MB



Memoria Viva Oficios - Rostros en madera

El universo de la región amazónica es inmensamente rico. Allí, además de los insumos que el verde les ofrece, como semillas, maderas o plantas con tinturas naturales, los artesanos encuentran un mundo mágico para sus creaciones. Cada vez que se adentran en la selva, piden permiso a sus sabios y a la naturaleza, no se llevan más de lo que necesitan y prometen compartir con su comunidad las ganancias de su trabajo.

- **Coordenadas:** Adultos / Audiovisual / 016
- **Director:** Alexander Arteaga, Pablo Castillo
- **Productor:** Laura Ramírez

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** Leticia, Amazonas
- **Duración:** 00:05:10
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 115MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Memoria Viva
Oficios - Seguridad
alimentaria

Las familias del corregimiento del Encano y alrededores de la laguna de la Cocha, en el departamento de Nariño, enseñan cómo se fortalece la seguridad alimentaria en sus reservas naturales a través del autoabastecimiento, una conducta colectiva que benefició el trabajo en el campo y el medio ambiente de la zona

- **Coordenadas:** Adultos / Audiovisual / 017
- **Director:** Alexander Arteaga, Pablo Castillo
- **Productor:** Laura Ramírez

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** El Encano (Laguna de la Cocha), Nariño
- **Duración:** 00:05:35
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 125MB



Escuela de comunicación propia
Awá “Efrén Pascal”, una apuesta
para fortalecer los saberes
propios desde la comunicación -
La voz de los Awá

Dentro del proceso de comunicación que ha llevado la Unidad Indígena del Pueblo Awá, nació la emisora comunitaria “La voz de los Awá” para facilitar los procesos de cultura, organización y comunicación dentro del amplio territorio Awá.

- **Coordenadas:** Adultos / Audiovisual / 020
- **Director:** Unidad Indígena del Pueblo Awá, Unipa
- **Año de producción:** 2018

- **Lugar de origen:** Barbacoas, Nariño
- **Duración:** 00:12:00
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 172MB



Memoria Viva Cocinas
Tradicionales - Leticia
Cocina Natural

Memoria Viva viaja al pulmón del mundo, el Amazonas, para conocer cuáles son las tradiciones gastronómicas de esta región colombiana y entender la importancia de la chagra como eje de la etnia Huitoto.

- **Coordenadas:** Adultos / Audiovisual / 030
- **Director:** Pablo Castillo
- **Productor:** Carolina Hurtado, Laura Ramírez

- **Año de producción:** 2018
- **Lugar de origen:** Leticia, Amazonas
- **Duración:** 00:05:48
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 130MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Memoria Viva Cocinas Tradicionales - Pescado Amazonas

En este documental veremos la importancia de la pesca en el Amazonas, una de las principales fuentes económicas de la región; esta práctica y los cientos de especies están amenazadas por la explotación excesiva, la deforestación y la contaminación.

- **Coordenadas:** Adultos / Audiovisual / 031
- **Director:** Pablo Castillo
- **Productor:** Carolina Hurtado, Laura Ramírez

- **Año de producción:** 2018
- **Lugar de origen:** Puerto Nariño, Amazonas
- **Duración:** 00:06:15
- **Soporte:** M4V
- **Peso:** 143MB



Espíritu de resistencia en defensa del territorio campesino - Capítulo 1

Este documental visibiliza las luchas de resistencia de los pueblos del norte de Nariño y del sur del Cauca en defensa de su territorio y de su patrimonio.

- **Coordenadas:** Adultos / Audiovisual / 038
- **Director:** Nelson Bolaños, David Betancourt, Amanda Martínez, Gabriel Janoy
- **Productor:**

- **Año de producción:** 2017
- **Lugar de origen:** San Juan de Pasto, Nariño
- **Duración:** 00:06:15
- **Soporte:** MP4
- **Peso:** 130 MB



Distintas maneras de narrar el patrimonio cultural Colombiano 2018 - OFRENDA, Armonía Y Equilibrio Desde El Corazón De La Tierra

Esta serie fotográfica hace un homenaje al buen vivir del pueblo Nasa, a su organización y fuerza comunitaria, a su dignidad y lucha, a su cuidado constante por la vida y el territorio que la habita. Esta serie conformada por 15 fotografías cuenta el ritual mayor ancestral del pueblo Nasa "Saakhelu Kiwe Kame", que simboliza la culminación de un periodo de verano e inicio del invierno, armonización e intercambio de semillas que da inicio al tiempo de siembra.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Fotografía / 005
- **Director:** Ariel Arango Prada
- **Año de producción:** 2017

- **Lugar de origen:** Corinto, Cauca
- **Soporte:** JPG
- **Peso:** 9.54MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

Distintas maneras de narrar el patrimonio cultural Colombiano 2018 MĒTĒSĒN - Espiritu y Trición

Esta serie fotográfica narra la herencia que un padre deja a su hijo, quien se encargará de conservar la tradición de la familia y del pueblo Camëntsá. Sentado en una silla plástica sin poder mover sus piernas, Emilio ayuda a vestir a Roger, el mayor de sus cuatro hijos; le da las últimas instrucciones porque está a punto de heredar la máscara roja, y con ella, uno de los oficios más importantes dentro de la celebración del Bëtsknaté o el Día Grande para la comunidad Camëntsá: El Matachín.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Fotografía / 006
- **Director:** Miguel Mauricio Garzón Guerrero
- **Año de producción:** 2016

- **Lugar de origen:** Sibundoy, Putumayo
- **Soporte:** JPG
- **Peso:** 38.4MB



Así sabe mi campo

“Así sabe mi campo” es una serie de 9 fotografías que busca destacar la gran labor de los campesinos de Inzá (Cauca), no solo alimenticia y económica, sino también cultural, donde se busca hacer frente a las secuelas negativas que está dejando la economía mundial en nuestro territorio. La serie visibiliza el comercio de productos agrícolas en las plazas de mercado tradicionales.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Fotografía / 008
- **Director:** Carlos Arias Medina, Betty Chacué, Zully Campo, Daniel Bravo
- **Año de producción:** 2017

- **Lugar de origen:** Inzá, Cauca
- **Soporte:** JPG
- **Peso:** 32.0MB



Exposición fotográfica memoria Viva - oficios

La serie fotográfica Memoria Viva - Oficios, visibiliza una variedad de oficios tradicionales que se practican en diferentes regiones del país. Se trata de oficios en riesgo como la linotipia y otros que se están rescatando gracias al relevo generacional. La serie permite ver la riqueza patrimonial del trabajo que realizan muchos colombianos y colombianas a lo largo y ancho del país.

- **Coordenadas:** Jóvenes / Fotografía / 009
- **Director:** Laura Ramírez, Alexander Arteaga, Pablo Castillo
- **Año de producción:** 2017

- **Lugar de origen:** Bogotá, Chía, Tunja, Mompox, Barranquilla, Valledupar, Pasto, Leticia, Bucaramanga
- **Soporte:** .jpg
- **Peso:** 102MB





Jorge Eliecer Orozco, Serie *Guardianas de la Tradición*.

**Reconocimiento de
Periodismo Cultural:
Distintas maneras de narrar
el Patrimonio Cultural del
Pacífico Colombiano - 2016 /
Guardianas de la tradición**

En el resguardo indígena de Puerto Pizarro, en el Pacífico colombiano, se encuentra la comunidad indígena de los Wounaan Nonam, donde las mujeres son quienes luchan y trabajan a diario por preservar las costumbres ancestrales de su etnia. Tejen con palma de werregue decenas de cestos, platos, jarrones y collares, procesos que toma varios meses y comienzan en luna llena, y producen artesanías, viche y miel, y los hombres lo comercializan.

- **Coordenadas:** Adultos / Fotografía / 002
- **Director:** Jorge Eliecer Orozco Galvis
- **Año de producción:** 2015

- **Lugar de origen:** Resguardo Puerto Pizarro (límites entre Valle del Cauca y Chocó)
- **Duración:** N/A
- **Soporte:** JPG

- **Peso:** 43,7 MB

